



XIX. ročník, septemberové číslo, www.sturovo.sk, www.parkany.sk 2008/7

Budova CVČ v zúfalom stave

CVČ v centre mesta by potrebovalo dôkladnú rekonštrukciu. Praskliny nie sú len na vonkajšej fasáde, ale v zlom stave sú aj vnútorné priestory. Július Hégli, riaditeľ CVČ, žiadal 800 000 korún na čiastočnú nápravu škôd. Poslanec mestského zastupiteľstva, Attila Farkas, si myslí, že inštitúciu by bolo výhodnejšie preložiť do školy na



Terasách.

Attila Farkas, ako vedúci kultúrnej komisie podal v spolupráci s CVČ 9.septembra návrh. Július Hégli, riaditeľ CVČ, povedal, že požiadali o financie na rekonštrukciu budovy. „Účelnejšie by bolo, keby budovu, ktorá potrebuje celkovú rekonštrukciu nepláťali“, povedal Farkas.

Pokračovanie na 3. strane

462. jarmok Šimona a Júdu

O necelý týždeň 9.septembra o 14-tej hodine sa začne 462. jarmok Šimona a Júdu. Do uzávierky nášho čísla sa prihlásilo 158 predávajúcich. Prvý deň predaja miest bola obrovská tlačienica. Ako po iné roky, aj teraz rozdávali poradové čísla mestskí policajti. Predávajúci si následne mohli svoje miesta kúpiť na Oddelení správy mestského majetku. 158 doterajších záujmcov obsadil 1319 metrov štvorcových. Od Štefana Siposa, vedúceho tohto oddelenia, sme sa dozvedeli, že aj po iné roky predali všetky miesta a predpokladajú, že tak to bude aj v tomto roku. Predávajúci musia zaplatiť za meter štvorcový 50-200 Sk za deň v závislosti od miesta. Remeselníci dostanú miesta opäť bezplatne na pešej zóne. Prevádzkovatelia kolotočov rokovali s kompetentnými 18.9. ,pretože v ich prípade je záujem väčší ako priestorové možnosti na parkovisku pri Vadaši.

Pokračovanie na 2. strane

Smeti na hranici

Okolie bývalej colnice nepatrilo v poslednom čase k najčistejším miestam v meste. Domácich aj turistov vítajú smeti. Kvetináče pri colnici boli takmer celé leto plné. Problém je len ten, že nie kvetov, ale smetí. Vedúci Technických služieb mesta Štúrovo, Imrich Nagy, povedal, že hoci most nepatrí pod ich kompetencie, čistia ho raz za týždeň. „Spomínané kvetináče sem boli umiestnené na žiadosť colníkov a starostlivosť o ich čistotu je na nich“- uzavrel tému Nagy. Otázkou zostáva, prečo nie je na moste a pri ňom dostatok smetných nádob. Boli by potrebné.

(prekl. JN)



Krytá plaváreň dostane novú podobu

Začala sa prestavba krytej plavárne, pri ktorej sa prebuduje strecha, bazén aj administratívne časti budovy. Zo 6- 6, 5 miliónovej investície prispelo mesto 4 miliónmi. Mestské zastupiteľstvo si myslí, že budovu treba nielen skrášliť, ale vymeniť v nej aj klimatizáciu.

Poslanec, László Proszonits, na zasadaní uviedol, že potrubný systém je deravý a zničená je aj vzduchotechnika, preto ich treba vymeniť. Rekonštrukcia týchto častí je tiež zahrnutá do plánov. Aj poslanec Juraj Himmler súhlasí s názorom, že prestavby treba vykonať naraz. „Krytý plaváreň treba obnoviť, lebo tá sa využíva celý rok“- vysvetlil Himmler a opýtal sa, či kúpalisko nemá dostatok financií, aby sa do toho pustilo.

Pokračovanie na 3. strane

NADŠTANDARDNÉ PLASTOVÉ A HLINÍKOVÉ OKNÁ A DVERE

- 5 komorové systémy: BRÜGMANN, REHAU, SCHÜCO
- kompletný servis: montáž, demontáž, murárske práce a odvoz starých okien
- sklo K - 1.0 + ARGON
- vypracovanie cenovej ponuky priamo u zákazníka

- parapety
- rolety
- siete proti hmyzu
- lamelové dvere
- žalúzie

Informácie: GAMEX - Štúrovo Tel.: 036 75 10 950, 0908 389 990



Dotácie od EÚ pre škôlku a školu

Na základe rozhodnutia mestského zastupiteľstva sa škôlka na Bartóčkovej ulici a ZŠ s vyučovacím jazykom slovenským budú obnovovať z dotácií Európskej únie. Na ich rekonštrukciu je potrebných niekoľko miliónov korún a keď všetko pôjde podľa predstáv, vo vynovených priestoroch budú žiaci už na začiatku budúceho školského roka.

Riaditeľka škôlky, Marianna Hégliová, si myslí, že škôlka pre 128 detí už potrebuje rekonštrukciu. Opraviť treba nielen strechu, ale aj okná a dvere, elektrické vedenie a vodovodné potrubie a kúrenie, kuchyňu a ihrisko treba obnoviť tiež. „Ak budeme úspešní, získame takmer 13 miliónov korún z eurofondov, na každé dieťa pripadne 100 000 korún“- vyjadrila sa riaditeľka a zdôraznila, že na celkovú rekonštrukciu treba 20 miliónov korún. Do 13 miliónovej investície sa nezmestí oprava kuchyne, ihriska a plota, meso prispeje k projektu 845 000 korunami. Škôlka pred nedávnym vyhrala projekt na 300 000 Sk, z ktorých bolo možné obnoviť len časť kuchyne. Potrebovali by ešte chladničku, pracovný stôl, drez. Od Marianny Hégliovej sme sa dozvedeli, že budova má 30 rokov, preto je jej údržba taká drahá. Žiadosť o príspevok bolo treba podať do 14. septembra, výsledky budú známe v marci, alebo v apríli a práce by sa mohli začať v máji. Judita Víziová, riaditeľka základnej školy s vyučovacím jazykom slovenským by bola tiež rada, keby sa budova školy obnovila. „Na viacerých miestach zateká strecha, treba vymeniť okná a vyriešiť izoláciu“- postťažovala sa riaditeľka školy, podľa ktorej je v najhoršom stave telocvičňa. Sz.É. (prekl. JN)

Názory na novú polikliniku

Koncom augusta bola podľa plánu odovzdaná obnovená časť polikliniky a parkovisko. Rekonštrukcia bola financovaná z prostriedkov EÚ, ale časť financoval Nitriansky kraj. Prestavba priniesla významné zmeny. Zmenila sa štruktúra vnútorného usporiadania. Prestažovala sa administratíva aj niektoré ordinácie lekárov. Opýtali sme sa na názory občanov na nové usporiadanie polikliniky.



-Mária Bogdányiová: Nová maľovka a okná boli potrebné. Je dobré, že odstránili staré dvere medzi chodbami, ktoré zabraňovali pohybu vozíčkarov a matiek s detskými kočíkmi. Naopak, nepáči sa mi, že na chirurgii nie je oddelené WC od umývadla.

- Miklós Takács: Našťastie tam nechodím často, ale zvonka je budova pekná. Parkovisko je ale neprehľadné, lebo chýba dopravné značenie, a tak sa nevie, ktorou stranou sa vchádza a ktorou vychádza.

- Erzsébet: Priestory sú väčšie a farba steny je krajšia. Väčšie sú aj ordinácie a pacienti sa pohodlne zmestia. Aj parkovisko je usporiadanejšie, sú na ňom vyznačené miesta na parkovanie. Orientácia je ale ťažšia. Vo vstupnej hale chýba orientačná tabuľa, a tak pacienti nevedia, kde sa nachádzajú ordinácie, lebo aj tie sa zmenili.

- Zsuzsanna Matusová: Je tu čistejšie, lepšie. Vnútorné prostredie je príjemnejšie, aj parkovanie je lepšie. Rozšírenie priestorov prospelo.

- I. Fábíán: Pekné, ale nie je dôležitá budova, ale práca lekárov a to ako prístupujú k pacientom... Text a foto: Ondrejka (prekl. JN)

462. jarmok Šimona a Júdu

Pokračovanie z 1. strany

Najviac záujemcov bude predávať elektroniku, obuv, textil, ďalej jedlo, burčiak, bižutériu a hračky. Na predávajúcich sa vzťahujú prísne pravidlá. Tí, čo predávajú potravinársky tovar, potrebujú okrem živnostenského listu aj povolenie z hygieny. Pravidelné budú aj kontroly polície. Počas jarmoku je potrebné dávať si väčší pozor na osobné veci, lebo zloději využívajú nepozornosť ľudí. Odporúča sa rozdeliť peniaze na viac miest, dávať si pozor na tašku a sledovať, či nám dobre vydajú predávajúci. K jarmoku patria aj uzávierky ciest. Od 10.10. bude uzavretá Komenského ulica a Nánanská ulica. Zákaz bude platiť do 14.10. Ďalšie uzávierky sa týkajú Hlavnej ulice, Hasičskej ulice, Adyho ulice, Bocskaiho, Zrínskeho, Petőfiho ulice a ulice Mateja Bela. Parkovanie na vyhradených miestach je zakázané s výnimkou miest na to určených. Motorizovaní návštevníci budú mať k dispozícii dost' parkovacích miest.

Szép (prekl. JN)

Osvetlenie pešej zóny pri Dunaji



Pešia zóna pri Dunaji, ktorá bola odovzdaná v lete mala mať osvetlenie, lavičky a smetné koše. Na 2 a pol miliónu investíciu však treba čakať. Vedúci odboru výstavby, Miroslav Šafranko, uviedol, že príčinou je, že prevádzkovateľ nehnuteľnosti, Verejné prístavy, zatiaľ nesúhlasil s predstavou mesta. „Akciová spoločnosť už vybrala firmu, ktorá vypracuje plány všetkých prístavov“- vysvetlil Šafranko. Od primátora mesta, Jána Oravca, sme sa dozvedeli, že koncepcie budú pripravené do polovice septembra. Do uzávierky nášho čísla k rozhodnutiu nedošlo.

Text a foto: Szép (prekl. JN)

Pozvánka

V réžii Regionálneho kultúrneho združenia LIMES – ANAVUM a Mestského zastupiteľstva v Štúrovo sa uskutoční dňa 24. októbra 2008 o 13.30 h. **SPOMIENKOVÁ SLÁVNOSŤ 325. VÝROČIA PARKANSKEJ BITKY** v Mestskom kultúrnom stredisku v Štúrovo. Organizátori čakajú všetkých záujemcov, ktorí by si na medzinárodnej konferencii pod názvom Minulosť a budúcnosť slobodnej strednej Európy, so začiatkom o 13.30 h. radi vypočuli prednášajúcich: Lajos Szakács, vojenský historik, Budapešť, Vojtech Dangl, vojenský historik, Bratislava, Árpád Duka-Zólyomi, poslanec EU, Slovensko, Zenon Kamysz Koszyniak, zástupca ministra, Poľsko, Csaba Sógor, poslanec EU, Rumunsko a napokon Ádám Szesztay, Odbor Európskej únie Maďarského parlamentu, Budapešť. O 17.00 h. bude otvorenie výstavy akademického sochára Lajosa Győrfiho v Mestskom múzeu v Štúrovo. Spomienka pokračuje na druhý deň, 25. októbra o 10.00 h. slávnostnou omšou v miestnom r.k. kostole. O 12.00 h. sa začne **ODHALENIE POMNÍKA PARKANSKEJ BITKY**, hostí privíta Rudolf Szép, zástupca primátora mesta Štúrova a Tamás Meggyes, primátor mesta Esztergom. Hlavným rečníkom bude Andrzej Przewozník, predseda Rady ochrany pamiatok vo Varšave. Slávnostné príhovory prednesú Dusan Čaplovič, podpredseda vlády SR, Kinga Göncz, Ministerka zahraničných vecí MR a Pál Csáky, predseda SMK. Na podujatí vystúpi Mátyás Dráfi herec, nositeľ Jászayovej ceny. Patronát nad pomníkom prevzali Edit Bauer a Árpád Duka-Zólyomi, poslanci EU. Záštitu nad podujatím má Tomáš Meggyes, primátor mesta Esztergom. J.J.

Národná transfúzna služba SR v spolupráci s červeným krížom oznamuje, že odber krvi sa uskutoční dňa 28. októbra (utorok) 2008 od 8.00 hod. - 11.00 hod. v hoteli THERMÁL v Štúrovo...„Darovanie krvi je prejavom ľudskosti a malo by byť bežnou súčasťou nášho života. Veď nikto z nás nevie, kedy bude on alebo niekto z jeho blízkych krv potrebovať.....“

Budova CVČ v zúfalom stave

Pokračovanie z 1. strany

Na záver požiadal kompetentných, aby preskúmali stav budovy a vypracovali možné riešenia. Pri našej návšteve CVČ sme sa aj my presvedčili o zlej situácii, ktorú dokumentuje fotografický materiál. Riaditeľ CVČ nám povedal, že ústredné kúrenie je zlé, radiátory sú deravé, elektrické vedenie skratovalo už dvakrát, strechu by bolo treba premaľovať, omietka si vyžaduje obnovu a strechu zadnej budovy je potrebné vymeniť. „V budúcoročnom rozpočte som žiadal 800 000 korún na opravu fasády a výmenu okien. Celková rekonštrukcia by sa robila v 3 etapách a stála by 4-5 miliónov korún. Najlepšie by, ale naozaj bolo, ak by sme sa presťahovali do časti školy na Terasách.”-povedal riaditeľ CVČ. Podľa jeho slov by im vyhovovali prilahlé priestory. Tieto sú nevyužité a mohli by si ich upraviť podľa vlastných potrieb. „Súčasná budova je primálá. Potrebovali by sme väčšie priestory pre internetové miestnosť, tanečnú halu a založili by sme aj mládežnícky klub”- povedal Héglí. CVČ očakáva záujemcov s bohatou ponukou krúžkov. Činnosť sa začína v strede septembra, ale prihlásiť sa je možné kedykoľvek. Pracuje krúžok anglického, nemeckého jazyka, slovenského jazyka pre škôlkarov, Hip Hopp, Rock and Roll, aerobik, stolný tenis, futbal, basketbal, mažoretky, ľudový tanec, matematický, počítačový a ekologický krúžok.



Foto a text: (prekl. JN)

Krytá plaváreň dostane novú podobu

Pokračovanie z 1. strany



Endre Hogenbuch to poprel a povedal, že kúpalisko je na tom s financiami dobre, ale nasledujúce mesiace budú mínusové, preto investujú len spomínanú sumu. Celková obnova stojí 6- 6,5 milióna korún, 4 milióny sú z rozpočtu mesta a 2-2,5 miliónmi prispieje Vadaš. Výmena vzduchotechniky by stála ďalších 4,3 milióna korún. Statika budovy do uzávierky nášho čísla nebola zistená. Ak treba urobiť úpravy aj tu, cena môže byť ešte vyššia. „Prvá etapa prác musí byť ukončená pred zimnou sezónou a pretože klimatizácia sa opravuje v suteréne, urobené rekonštrukcie by neboli poškodené”- vysvetlil Hogenbuch a zdôraznil, že kvôli vysokej vlhkosti by do systému zabudovali ventilátory. Podľa rozhodnutia mestského zastupiteľstva rekonštrukciu treba vykonať v zmysle projektovej dokumentácie vrátane vzduchotechniky. Zastupiteľstvo pomerom 10:3 schválilo 4 miliónovú dotáciu.

Foto a text: Szép (prekl. JN)

Jarmok Šimon a Júda

Štúrovo už v stredoveku získalo mýtnu a prievoznícke právo, k nim neskôr pribudlo aj jarmočné právo, čo znamenalo mestské výsady pre Parkan. Ako „oppidum“ (mestečko) bol označovaný už od obdobia tureckého panstva. Treba poznamenať, že v časoch mieru aj Turci mali záujem na normalizácii hospodárskeho života a obchodu. Teda niet divu, že aj oni poriadali už od konca 16. storočia v Parkane jarmoky. 20. marca 1598 píše Memy beg v liste novozámockému kapitánovi Mikulášovi Pálffymu: „Myslíme si, že pre úžitok zeme poslúži, aby tu v Kakathe boli jarmoky každý týždeň; na ktoré môžu kľudne prísť ľudia zo všetkých kútov pre svoj zisk, a aby mohli predávať a kupovať...“. Začiatkom 18. storočia sa aj v Parkane rozvíjajú cechy a obchod, čo znovu podnietilo potrebu organizovať jarmoky. Žiadosť arcibiskupstva našla pozitívny ohlas u panovníka. Kráľ Karol III. (1711-1740) 6. augusta 1724 povolil mestu vo forme privilégií ročne vydržiavať 4 zemské jarmoky a trhy: „... Z úplnosti Našej kráľovskej moci a z mimoriadnej milosti sme považovali za vhodné povoliť štyri jarmoky, t.j. ročné voľné trhy, a to prvý na deň svätého Juraja Martýra, druhý na deň sv. Bartolomeja apoštola, tretí na deň apoštolov sv. Šimona a Júdu a nakoniec štvrtý na deň sv. Lucie... za tých istých slobôd a zvláštnych výsad, za ktorých sa tieto slobodné jarmoky konajú v našich slobodných kráľovských mestách a ďalších slobodných mestách: v horevedenom arcibiskupskom mieste Parkane, aby sa vždy mohli konať a aby sa konali...“

Roku 1754 Parkan dostal právo poriadat' aj piaty jarmok pod podmienkou, že jeho zisk sa venuje kostolu. Jarmok povolený arcibiskupom grófom Mikulášom Csákyom sa konal v deň sv. Jána Krstiteľa. Neskôr ale toľko jarmokov bolo zbytočných, preto sa dodnes zachoval iba jeden, a to jarmok Šimona a Júdu, ktorý sa koná každoročne v októbri.

Text upravil: **Dr. Jakab István**,
Vlastivedná malá knižnica, 10. číslo

Olympijská víťazka v Štúrovo

Primátor Štúrova, Ján Oravec, sa dňa 3. septembra stretol s Danou Zátokovou, olympijskou víťazkou v hode oštepom z roku 1950 v Helsinkách, ktorá trávila dovolenku v Štúrovo. Foto: www.sturovo.sk



Poslanci o „prípade Vadaš“

Jedna z najväčších udalostí tohto leta sa týkala termálneho kúpaliska Vadaš a jeho riaditeľa. Kým prvé klebety v meste hovorili o sprenevere a krádeži peňazí príbuzným riaditeľa, následná kontrola ukázala už len porušenie pracovnej disciplíny. Na zasadnutí vyvolal 16.bod programu veľkú diskusiu.

Ako je známe od polovice leta sa hovorí, že príbuzný riaditeľa kúpaliska, Endreho Hogenbucha, ukradol z pokladne niekoľko tisíc korún a nijaký trest ho nečakal. Dozorná rada Vadaš a.s. 28.8. vydala stanovisko, kde navrhuje odvolanie referenta, ktorý stratil dôveru väčšiny členov- zohľadnia však pritom akékoľvek rozhodnutie zastupiteľstva. Správa hlavného kontrolóra a slová riaditeľa kúpaliska a primátora mesta, ale svedčia o inom. Ján Oravec zdôraznil, že nedošlo ku krádeži, ale pracovníčka nebola schopná správne viesť agendu, čím porušila pracovnú disciplínu. Riaditeľ kúpaliska následne premiestnil svoju príbuznú na také miesto, kde nie je potrebné viesť administratívu. Ján Oravec uviedol, že riaditeľ kúpaliska musí rátať s nepriznaním odmien a dostal za úlohu do 27.8. prepracovať systém ochrany údajov. Endre Hogenbuch na rozhodnutie zastupiteľstva reagoval slovami, že účtovníctvo bolo v poriadku, lebo spomenutá pani nepracovala na svoje vrecko, ale vykazovala stratu, ktorú doplácala z vlastných peňazí do pokladne. Podľa neho je zodpovedný bývalý riaditeľ pokladní, ktorý začal aféru. „Hnevalo ho, že mu nedôverujem” - domnieval sa riaditeľ a dodal, že zaviedol kamerový systém a pokladníci sa menili každý deň. „Nakoniec dal výpoveď. Najväčšiu chybu som urobil vtedy, keď som odišiel na dovolenku a nezabránil som jeho voľnému pohybu na kúpalisku. Tento čas využil na to, aby prepísal hypotečné zápisy”, vysvetlil Hogenbuch, ktorý podal trestné sťažanie na bývalého riaditeľa pokladní. Szép (prekl. J.N.)

Obrazy umelcov na cestách

Takmer 50 obrazov štúrovských umelcov je vystavených do 9.10. vo Zvolene. Výstava otvorená 19.9. je umiestnená v severozápadnej veži zvolenského zámku. Od referenta galérie, Juraja Bajtaiho sme sa dozvedeli, že združenie miestnych umelcov má 25 členov. Väčšina je zo Štúrova, ale členmi sú aj umelci z Ostrihomu a Nyergesújfalu. Zvolenskú výstavu otvoril akademický maliar PhDr. Štefan Gerstner, ktorý je aj vedúcim združenia. Po tom ako predstavil obrazy, nasledovalo vystúpenie štúrovskej ZUŠ. Referent galérie nám povedal, že táto výstava sa uskutočnila na základe spolupráce so zvolenským združením umelcov Zvolenská sedmička. „Pred niekoľkými rokmi vystavovali v Štúrovo a prisľúbili mi, že aj my môžeme vystavovať u nich”, povedal Bajtai. „Teraz som ich chytil za slovo.” Szép (prekl. JN)

Výstava Alexandra Bugyácsa

Maliar žije vo svete farieb. Jeho potravou sú nápad a zážitok. Má potrebu komunikovať. Jeho prostriedkami sú štetec, farby a plátno. V jeho mozgu sa odohrávajú tajomné procesy. Vďaka nim je schopný robiť niekedy zázraky...

3.9.2008 sa uskutočnilo otvorenie samostatnej výstavy Alexandra Bugyácsa v mestskej galérii. V jeho rodnom meste to nie je jeho prvá výstava, a predsa čakal na ňu s očakávaniami akoby bola prvá. Výstavu otvoril učiteľ historik umenia László Bánhidý nezvyčajne. Tentoraz sa nehovorilo o jednotlivých obrazoch či technikách. Povedal, že by sa každý mal rozhodnúť, čo vidí a na základe toho si vytvorí vlastný názor. Bugyácsove obrazy je zbytočné vysvetľovať, alebo nad nimi filozofovať. Dalej je úplne zbytočné prirovnávať ho k iným umelcom, on zostáva sám sebou. Má svojský, spoznatelný štýl, ktorý sa dá ľahko zaradiť, je teda vyzretá osobnosť. László Bánhidý ešte vo všeobecnosti uviedol funkciu a osud obrazov. Na výstave môžeme vidieť známe tuše s tematikou rozprávkového sveta a aj obrazy s vážnou tematikou. Tento kontrast vytvára určité napätie vo výstavnej sieni. Negatívne vplyvy vonkajšieho sveta ovplyvňujú a provokujú umelcov. Občas majú všetkého a každého dosť, niekedy aj samých seba. Z reality utekajú do iného, pokojnejšieho sveta. Aj tu ich však prenasleduje túžba po tvorbe. Vznikajú stále nové diela. Nič nie je krajšie.

Cucor Roland (prekl. JN)

Výstava rodiny Likovčanovcov potrvá od 15.10. do 14. 11. 2008.

Jubilujúci ženský komorný zbor Stilla Pectus

Čas plynie neuveriteľne rýchlo. V tomto roku sa Stilla Pectus dožíva svojho 25. jubilea. V rámci tohto výročia mal v uplynulých dňoch dve úspešné vystúpenia v susednom Maďarsku.



Prvé účinkovanie bolo dňa 9.8.2008 v neďalekom Dorogu. Zbor sa tu predstavil na 15. ročníku Medzinárodného stretnutia speváckych zborov. V miestnom kultúrnom stredisku sme si okrem nášho zboru mohli vypočuť nasledovné zbory: Coral de Etxarri – Aranaz (ESP), Nemecký národnostný ženský zbor z Tátu (HUN), Nemecký národnostný zbor z Leányváru (HUN), zbor Gardellaca z Tokodu (HUN) a Banický zbor z Tokodaltáru (HUN).

Druhé úspešné účinkovanie mal náš zbor dňa 9.9.2008 v Rímsko-katolíckom kostole v Tokode. Koncert bol usporiadaný pri príležitosti 6. ročníka Medzinárodného stretnutia chrámových speváckych zborov. Na tomto koncerte sa predstavili nasledovné zbory: Corale „S. Cecilia“ Fossato di Vico (I), zbor Gardellaca z Tokodu (HUN), Slovenský národnostný spevácky zbor z Mogyorósbányi (HUN) a v neposlednom rade spevácky zbor pri Mestskom kostole z Ostrihomu. Počas celého koncertu zaznievala prevažne sakrálna hudba.

Náš ženský komorný zbor pod vedením p. dirigentky Kataríny Pappovej podal na oboch vystúpeniach hodnotné výkony, čo sa prejavilo nadšeným potleskom obecnstva. Po oboch vydatých podujatiach sa uskutočnila priateľská večera, kde prítomné zbory spoločne strávili príjemný večer.

Dagmar Járková

Motto Nadácie Plesnivec: Spolu sa radosť zdravej starobe

Štúrovský klub dôchodcov Nové storočie dostal pozvanie od sociálnej, zdravotnej, kultúrnej, verejnoprospešnej nadácie Plesnivec z Budapešti. Po dlhých prípravách sa stretnutie uskutočnilo v lete, v Budapešti v kultúrnom dome X.obvodu. Po srdečnom privítaní sme sa rozprávali o spoločných plánoch a dohodli sme sa, že rozvinieime a posilníme vzájomné vzťahy. Medzinárodnú dohodu podpísala za štúrovský klub Magdaléna Klemászová a za Kóbányu (X.obvod) Teréz Mihaliciska, riaditeľky klubov. Podpísaná dohoda nás zaväzuje k spolupráci vo viacerých oblastiach. Okrem série prednášok by sme chceli spoznať príklady toho ako si môžu starí a chorí udržať dôstojnosť a ako zlepšiť ich každodenný život. Svoju podporu vyjadrili aj primátor Kóbánye, Lajos Verbai a jeho zástupca a poslanec parlamentu, Máriusz Révész. O príjemne strávený deň sa hostitelia postarali celodenným programom: prehliadkou mesta, návštevou kostola Sv. Ladislava a návštevou svetoznámeho pivovaru Dreher so storočnou tradíciou. Úloha mosta, spájať, žije v myšliach aj srdciach ľudí. Priateľov z klubu sme následne pozvali a pohostili 27.9. pri príležitosti Dní mesta. Ukázali sme im obnovené mesto a zaujímavosti regiónu.

Varga Júlia (prekl. JN)

Operettkvintett v Štúrove

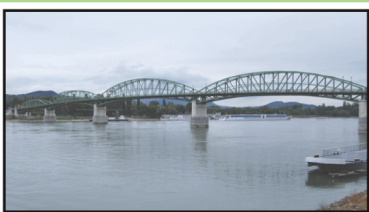
Členovia novozámockého súboru Operettkvintett zavítajú 18.10. do Štúrova. Ich predstavenie pod názvom Te rongyos élet sa začína o šiestej v Mestskom kultúrnom stredisku v Štúrove. Speváci hudobnej skupiny zaujmú spôsobom prejavu, vkusnou choreografiou, krásnymi kostýmami a na pódiu vyčarujú jedinečnú náladu. Publikum pobavia aj vtipnými scénkami. Náladu dotvára hudobný doprovod klavíra, huslí a bubnov. Starostlivo vybraný program obsahuje najznámejšie maďarské operetné melódie. Patria sem diela Imreho Kálmána, Ferenc Lehára, Jenő Huszku, Alberta Szirmaiho, Lajosa Lajtaiho a ďalších. Mladí hudobníci radi vystupujú na rôznych kultúrnych podujatiach a pre publikum sú ich vystúpenia nezabudnuteľné. Oslovujú nielen staršiu a strednú generáciu, ale aj mladých, ktorých uvedú do tajov operety. „Radi prideme a tešíme sa na Vás.“

Členovia novozámockého Operettkvintettu

(prekl. JN)

Výročie mostu Márie Valérie

Ako po iné roky, aj tento rok sa konali dni mosta, pri príležitosti výročia obnovenia mostu Márie Valérie. Viacero významných udalostí v súvislosti s mostom sa viaže na jesenné obdobie, napríklad aj 113. výročie postavenia mosta (28.september).



Písomné pramene dokumentujú, že už v roku 170 n.l. sa používal prechod medzi Štúrovom a Ostrihomom. Počas panovania rímskeho cisára Marca Aurelia tadeto prechádzali rímske légie. Neskôr tu začal fungovať prevoz a mestá boli spojené aj kompu upevnenou na lane, mostom vytvoreným z viacerých člnov. Odovzdanie mosta 28.9.1895 sprevádzali veľké oslavy. Bol pomenovaný podľa dcéry Františka Jozefa princeznej Márie Valérie, ktorá sa narodila v Bude. Pri pomenovaní sa objavili viaceré návrhy, napríklad most Svätého Štefana, ale nakoniec zvíťazil návrh Ernő Dániela. Pôvodný návrh 496 m mosta vypracoval János Feketeházy. Po 2 a pol ročnej stavbe vysvätil most kardinál rímsko-katolíckej cirkvi a dlhoročný arcibiskup Kólos Ferencz Vászary. Stredná 118 m časť bola vo svojej dobe ojedinelá. Nosný pilier dosahoval výšku 14 m a použitý kov vážil viac ako 2500 ton. Ľudia sa z mosta dlho netešili, vyhodili ho do vzduchu v rokoch 1919 aj 1944. V roku 1919 bol zničený oblúk na štúrovej strane, 26.decembra 1944 zrútili nemecké vojská pri ústupe stredné tri časti. Pol storočia zostal most neobnovený. Používať sa začal opätovne 11. októbra 2001.

Text a foto: **Sz.É.**(prekl. JN)

Oprava cintorína sovietskych vojakov stála 4,5 milióna korún

Obnova Vojenského cintorína príslušníkov Červenej armády bola ukončená koncom leta. Na obnovu cintorína, na ktorom je pochovaných vyše 5200 vojakov, prispelo občianske združenie Pamätáme sumou 4,5 milióna korún. Slovenskí, ruskí, bieloruskí študenti zo združenia obnovili už viacero pamätníkov druhej svetovej vojny, naposledy to bol cintorín sovietskych vojakov v Štúrove. Oni upravili okolie a vyčistili náhrobné kamene a úpravu sochy a reliéfov nechali na odborníkov. Na odvzdaní obnoveného cintorína sa zúčastnila aj podpredsedníčka Národnej rady Anna Belousovová a veľvyslanec Ruskej federácie na Slovensku A.I. Udal'cov.

(prekl. JN)

Pozvánka

Regionálne kultúrne združenie LIMES-ANAVUM Štúrovo a Mestské múzeum Štúrovo si Vás dovoľujú pozvať na otvorenie výstavy akademického sochára LAJOSA GYÖRFIHO dňa 24. októbra 2008 v Mestskom múzeu v Štúrove. Výstavu otvorí: Gábor Prókai, Lektorát výtvarného umenia a umeleckého remeselníctva, Budapešť. **J.J.**

Začiatok školského roka v ZŠ Endre Adyho

Po dvoch mesiacoch oddychu sa 2.9. opäť začalo vyučovanie. Školský rok 2008/2009 priniesol zmeny. Na slávnostnom otvorení privítala prítomných riaditeľka školy, Zsuzsanna Fodorová a zvlášť pozdravila 100 prvákov, ktorí prvýkrát prekročili brány školy. Vo svojom príhovore zdôraznila ciele školy. Škola chce vyhovieť požiadavkám doby, rodičov, pedagógov a žiakov, a preto sa zameria na výučbu cudzích jazykov, informatiku, ekológiu, ochranu zdravia, rozvoj písomnej a ústnej komunikácie, ako aj na spoznávanie prírodných a kultúrnych krás regiónu a na udržiavanie tradícií regiónu. Riaditeľka hovorila aj o novom školskom zákone, podľa ktorého je každá škola povinná vypracovať vlastný školský vzdelávací program. Tento sa bude zavádzať postupne a o rodičov o ňom budú informovať na rodičovských združeníach koncom septembra. Na otvorení školského roka sa prihovorel aj zástupca primátora a nový predseda rady rodičov. Po slávnostnej časti sa všetci odobrali do tried. S novým elánom začal školský rok 2008/2009.

Ondrejka (prekl. JN)

Začiatok školského roku 2008/2009

2. september 2008! Začiatok nového školského roku. Prázdniny sa skončili a s nimi odleteli i sladké dva mesiace ničnerobenia. Avšak súčasne sa otvorili brány takmer všetkých škôl na Slovensku a školské priestory sa znova naplnili deťmi a učiteľmi. Začal sa školský rok, ktorý v porovnaní s tými predchádzajúcimi je o trochu iný. Na brány škôl totiž zaklopal nový školský zákon.

Prah Základnej školy v Štúrove prekročilo 57 malých zvedavých prvákov, ktorých sme rozdelili do troch tried. Vyjadrujeme vďaka rodičom, že nám prejavili dôveru a zverili nám svoje deti. Naši učitelia sú pripravení nielen im, ale aj všetkým žiakom školy, odovzdať svoje vedomosti a pomáhať rodičom i deťom prekonávať prekážky, problémy.

V tomto školskom roku zasadli žiaci do lavíc v 25 triedach. Žiakov prvých a piatich ročníkov čakajú zmeny. Nový zákon a štátny vzdelávací program dáva každej škole možnosť popri základných predmetoch rozšíriť voliteľné predmety tak, aby sa naplnili hlavné ciele vo vzdelávacích oblastiach – jazyk a komunikácia, matematika a práca s informáciami, príroda a spoločnosť, človek a svet práce, umenie a kultúra, zdravie a pohyb.

Na prvom stupni sme posilnili hodiny telesnej výchovy, slovenského jazyka, prírodovedy, s cieľom uľahčiť prechod žiakov z materských škôl.

Na II. stupni sme posilnili hodiny slovenského jazyka o prácu s textom, ktorého cieľom je vzbudiť záujem žiakov o knihu, o čítanie, čím si zvyšujú a zlepšujú svoje vyjadrovacie schopnosti. Ďalej sme obohatili hodiny dejepisu o multikultúrnu a regionálnu výchovu, aby bolo žiaci dostatočne informovaní o bohatej histórii okolia, v ktorom vyrastajú. Rozšírili sme i hodiny telesnej výchovy, biológie a čo je nesmierne dôležité i hodiny anglického jazyka.

V posledných rokoch je jedným z ťažísk v našom školstve vyučovanie cudzích jazykov a záujem zo strany žiakov, či rodičov o štúdium cudzích jazykov neustále rastie. Nielen rodičia, ale celospoločenský vývin si žiada dobré ovládanie cudzích jazykov, dobré vedomosti a komunikatívne zručnosti. Jednou z možností, ako čeliť týmto požiadavkám, je skorý začiatok vyučovania cudzích jazykov. Preto zavádzame už od prvej triedy anglický jazyk, ktorý sa budú žiaci učiť hravou formou.

Chceme pokračovať i v starých, dobre osvedčených projektoch, napríklad ako je projekt Comenius – Partnerstvá škôl, Európa v škole, Detský čin, Pátranie po predkoch. A začíname v novom projekte Sociálne hry, v spolupráci so školami z partnerských miest z Bruntálu a Castellarano. Tešíme sa a sme presvedčení, že i týmto učením bude pre našich žiakov hravé, zaujímavé a plné nových objavov.

Opäť dávame priestor a možnosť rozvíjať záujmy a talent našich i vašich detí v tradičných a novootvorených záujmových útvaroch. V tomto školskom roku ich plánujeme otvoriť 31.

Chceli by sme obnoviť i činnosť školského časopisu, ktorý je tiež dobrou formou objavovania nádejných novinárov.

Našou snahou je rozvíjať i kultúrny obzor žiakov návštevou divadelných predstavení, historických múzeí, galérií, spoznávaním krás našej vlasti.

Našu školu navštevuje veľa žiakov, ktorí dochádzajú z okolitých obcí. Z tohto dôvodu sme vyšli v ústrety rodičom detí v školskom klube a zaviedli sme novinku: vychovávateľky budú sprevádzať deti k autobusovým spojom. A tak i my, i rodičia, budú mať väčšiu istotu, že ich deti sú v dobrých rukách.

Chceme byť školou, ktorá obohatí deti o duševný rozvoj, uspokojí ich túžby po nových vedomostiach, ale nezabúdame i na telesný rozvoj, ktorý významne pôsobí na intelektuálny, psychický, sociálny a mravný rozvoj osobnosti žiaka. Naš športový areál sa zväčšil o nové basketbalové ihrisko. Očakávame od neho, že prispeje k upevňovaniu zdravia, k zvyšovaniu telesnej zdatnosti, pohybovej výkonnosti a tímovej práci.

Do nového školského roku sme vstúpili s predsavzatím, že každý z nás je tým najdôležitejším prvkom veľkej stavby, ktorú si uchránime pre seba a budúce generácie. A pri tejto príležitosti sa chceme poďakovať i mestskému zastupiteľstvu za podporu projektu na rekonštrukciu pavilónu C, telocvične a strechy, ktorý podáva zriaďovateľ školy.

Prajme si všetci, žiaci, pedagógovia, rodičia i podporovatelia krásny, úspechmi popretkávaný, túžbami a očakávaniami naplnený školský rok 2008/2009 !

Mgr. Martina Ulahelová

Zbierka pre detský domov

Pri príležitosti konania jarmoku Šimona a Júdu sa prvýkrát uskutoční zbierka pre miestny detský domov. V stane na pešej zóne dostane každý darca pero a tričko a meno toho, kto daruje viac ako tisíc korún bude zverejnené v mestskej televízii. O cieľoch zbierky nám povedala jej organizátorka, Laura Jantošíková:

Pamätám sa, že už ako malé dieťa, sme na Vianoce pomáhali deťom v detskom domove. V lete sa zrodila myšlienka podporovať domov vo väčšom rozsahu. Od riaditeľa Jána Papša sme sa dozvedeli, že chcú nadviazať užšiu spoluprácu s detskými domovmi v Nitrianskom kraji a s detským domovom Csalogány v Budapešti. Rozhodli sme sa, že táto zbierka by mohla byť prvým míľnikom tejto snahy. Ešte v lete sa nám podarilo nájsť sponzorov. Peniaze, ktoré ponúkli, odovzdáme až po vyzbieraní príspevkov na jarmoku. K stanu s názvom „Pre detský domov“ očakávame darcov, ktorí za svoju pomoc dostanú pero a tričko. Len málo ľudí vie, že Detský domov v Štúrove so 40 deťmi je jediný v okrese. Domov rodinného typu (po 10 detí je vychovávaných v 4 rodinách) sa snaží zabezpečiť deťom aj možnosti na športovanie a oddych. Na uskutočnenie mnohých plánov však často nezostávajú peniaze, preto by sme chceli peniaze vyzbierať 11.10. venovať na tieto účely. Touto akciou by sme chceli vzbudiť nielen pozornosť u obyvateľov mesta, ale aj dokázať deťom v domove, že svoju situáciu môžu pevnou vôľou a tvrdou prácou zmeniť. Samozrejme do organizácie zbierky sme zapojili aj deti - v deň zbierky budú rozdávať informačné letáky.

V mene detského domova vopred ďakujeme za podporu!

Laura Jantošíková (prekl. JN)

Vykrádačov chatiek dolapili

Štúrovskí policajti dôslednou operatívno-pátracou činnosťou objasnili a zadržali troch známych vykrádačov chatiek. 30-ročný Peter F. z obce Mužla, 42-ročný Jozef R. a 34-ročný Vojtech M. obaja z obce Farná sa v mesiaci jún vlámali do viacerých chatiek v novozámockom okrese. Páchatelia, ktorí vo svojej profesii nie sú žiadni nováčikovia sa pri krádežiach zamerali hlavne na veci zo železa a farebných kovov. Všetko čo sa zmestilo naložili do auta. Nakradnuté veci postupne odovzdávali v zberných surovinách a peniaze minuli pre svoju potrebu. Majiteľom chatiek spôsobili škodu krádežou až do výšky 75.000,- Sk a škodu poškodením majetku do výšky asi 12.000,- Sk. Menovaní boli dňa 10.9.2008 obvinení z prečinu krádeže vlámaním v spolupáchateľstve, za ktorý im hrozí trest odňatia slobody až do dvoch rokov.

Úspechy žnú nielen doma

Vynikajúci úspech dosiahli rýchlostní kanoisti z TJ-Dunaj v slovenskom KOPERI na medzinárodnej regate CAPRIS. Štúrovčania spomedzi 16 oddielov skončili v súťaži družstiev na 4. mieste. Musíme pripomenúť, že ich bolo len deväť i s trénerom. Počas troch dní štartovali v 27. disciplínach zo 44 možných.

Finálové umiestnenia získali:

I.miesto:

K-1 1000m Bence Fülöp, K-2 1000 m Fülöp-Kecskeméti, K-2 1000 m Takácsová-Ostermanová, K-1500 m Jozef Kužel

II. miesto

K-2 1000m Peter Vasko-Dragutinovič, K-1 Judita Kecskemétiová, K-1 1000 m Viktor Kozubek, K-1500 m Bence Fülöp, K-1 500 m Žofia Vargová, K-1 500 m Judita Kecskemétiová, K-2500 m Takácsová-Ostermanová (Adria)

III. miesta

K-2 1000 m Kecskemétiová-Vargová, K-2 1000 m Kozubek-Štolfa (Ankaran), K-2500 m Kecskemétiová-Vargová, K-2500 m Vasko-Dragutinovič (Adria), K-1500 m Veronika Takácsová

IV. miesto v K-1 1000 m vybojoval Viktor Kecskeméti, 5. miesto v K-1 Viktor Kozubek na 500 m a Viktor Kecskeméti v K-1500 m, 7. miesto v K-1500 m získal Peter Vasko na 500 m trati, keď na 1000 metrovej trati sa pred cieľom vykúpil tak ako i Vargová.

Opýtali sme sa trénera, ako hodnotí výsledok a umiestnenie svojich zverencov?

Na medzinárodnú regatu sme išli po Majstrovstvách Slovenska, takže športová forma pretekárom vydržala, s niektorými som na M-SR nebol celkom spokojný, ale tu im výkonnosť vrcholila. Musím však i uznať, že výborné výsledky sme dosiahli i vzhľadom na skutočnosť, že oddiely z Maďarska sa tento rok regaty nezúčastnili. Nechcem však týmito slovami podceňiť dosiahnuté výsledky, však tam bola celá juniorská reprezentácia Slovenska a časť Talianov. Na druhej strane ich výkony si cením i vzhľadom na nezvyklé podmienky – morské vlny, vietor.

Čo Vás ešte čaká v tejto sezóne?

Začiatkom septembra majstrovstvá v kanoistickom maratónu – to je špecialita Jutky Kecskemétiovej a ešte tri preteky Slovenského pohára.

Využívam ešte možnosť a ďakujem sponzorom, vďaka ktorým sme sa týchto pretekov mohli zúčastniť, konkrétne: Kappa Obaly Štúrovo, Betacar, MC a Zorán Ivanics.

Ďakujem a želim pretekárom ďalšie úspechy.

J.K.

Navždy nás opustil akademický maliar Július Barta...

Dňa 11. 09. 2008 nás opustil akademický maliar, zaslužilý umelec, štúrovský rodák Július Barta (1922 - 2008).

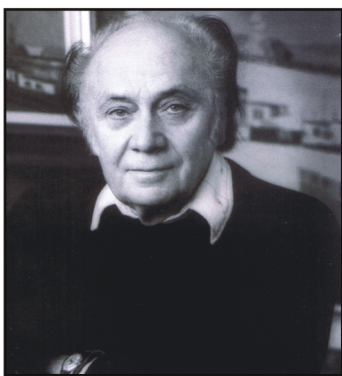
Poznalo ho celé Slovensko. Bol autorom alebo spoluautorom niekoľkých monumentálnych diel medzi nimi aj v budove bývalého JCP v Štúrove. Jeho komorné práce okrem Slovenskej národnej galérie v Bratislave a Galérie hlavného mesta Bratislava vlastnia aj mnohé regionálne galérie a múzeá na Slovensku i v Čechách, a nájdeme ich aj v súkromných zbierkach doma i v zahraničí. Július Barta bol nositeľom štátnej ceny „Zaslužilý umelec“, ceny Cypriána Majernika, ceny POSONIUM a ako človek i výtvarník sa najviac tešil cene od rodného mesta Štúrova: PRO URBE...toto ocenenie si aj preto vážil, lebo ako hovoril „dostal ju od svojich“! (2002)

Zbohom „Gyula“ budeš nám chýbať. Aj tým čo Ťa bezprostredne poznali aj tým, ktorí Ťa poznali ako významného výtvarníka, ktorý svojou prácou v duchu humanizmu a priateľstva trvalo obohatil slovenskú i medzinárodnú výtvarnú kultúru.

Milý majstro nech Ťa je rodná zem ľahká, odpočívaj v pokoji...

P. S. J. Barta Mestskej galérii v Štúrove venoval dva obrazy pod názvom: Zima za dedinou a Letný podvečer...

Dr. Štefan Gerstner



Maratón v kanoistike

Slovenský zväz rýchlostnej kanoistiky usporiadal v Piešťanoch 6. a 7. septembra Majstrovstvá Slovenska v kanoistickom maratónu. Pretek prebehol na september v nezvyčajne horúcom počasí. Zúčastnilo sa ho 7 pretekárov z TJ DUNAJ Štúrovo.

Umiestnenie štúrovčanov:

K 1 mladšie dorastenky 14,1 km

2.miesto Judita Kecskemétiová, 4.miesto Žofia Varga

K 2 mladšie dorastenky 14,1 km

2.miesto Kecskemétiová- Tkáčová

K1 mladší dorastenci 14,1 km

18. miesto Peter Vaško, toto bola najpočetnejšie obsadená kategória štartovalo 26 pretekárov.

K1 starší žiaci 9.1 km

4.miesto Bence Fülöp, 5.miesto Viktor Kecskeméti

Vložený pretek začínajúcich pretekárov MK 12 km

12 miesto Dominik Jansó, 14.miesto Máté Marschal

Tréner, napriek tomu, že vlnajšia dvojnásobna majsterka bola „len“ druhá, je spokojný, nakoľko Jutka prešla do vyššej vekovej kategórie.

jk.

Úspešný XXX. ročník medzinárodných plaveckých pretekov „Štúrovské stovky 2008“.

Plavecký oddiel Delphinus pri TJ Dunaj Štúrovo, usporiadal 30.augusta 2008 už XXX. ročník Štúrovských stoviek a XII.ročník „Memoriál Juraja Junga“. Na tomto ročníku sa zúčastnilo rekordných 36 oddielov z Čiech, Maďarska a Slovenska. Pretekárov pri slávnostnom nástupe privítali: primátor mesta Štúrova- Ján Oravec, riaditeľ RK Vadaš- Endre Hogenbuch a predseda TJ Dunaj- Ján Cocher. 343 plavcov predviedlo skvelé výkony v 1154 štartoch vo všetkých vekových kategóriách a disciplínach. Domáci plavci sa v tomto veľkom počte neustratili a pre domáci team získali 4 medaile, o ktoré sa zaslúžili Denis Capko, Martin Koreň a Klára Vevurková.

Aj ďalší naši plavci si viedli skvele: Richard Tóth získal 5.miesto na 100m prsia a tým sa nominoval do finále Memoriála Juraja Junga, kde získal 6.miesto. Ďalej sa umiestnil 1x na 7., 1x8. a 1x na 11. mieste,

Martin Koreň sa umiestnil 1x na 3.,1x5. a 2 x na 6.mieste, Peter Koreň sa umiestnil 1x na 7.,1x10. a 2 x na 12.mieste, Denis Capko sa umiestnil 2x na 3.,1x5. a 1 x na 8.mieste, Ladislav Németh sa umiestnil 1x na 11.,1x16., 1x17. a 1 x na 23.mieste,

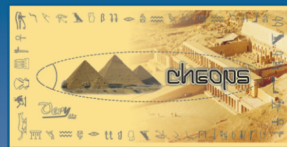
Paula Stašková sa umiestnila 2x na 5. a 1 x na 6.mieste, Filip Srnka sa umiestnil 1x na 7.,1x9. a 1 x na 11.mieste, Sofia Šubinová sa umiestnila 1x na 20. a 2 x na 21.mieste, Natália Srnková sa umiestnila 2x na 22. a 1 x na 24.mieste, Igor Menyhárt Jr. sa umiestnil 1x na 5.,1x 6., a 1 x na 7.mieste, Klára Vevurková sa umiestnila 1x na 2. a 2 x na 4.mieste,

Víťazmi finálových disciplín 100m prsia „Memoriál Juraja Junga“ do ktorých sa nominovalo 8 najlepších plavcov sa stali: Stanislav Szabó - ŠKP Košice a Zuzana Mimovičová - ŠKP Košice, ktorým cenu a hodnotné vecné dary odovzdal Ján Cocher.

Veľká vďaka patrí firme SUZUKI z Maďarska, ktorá pomohla usporiadať preteky na vysokej úrovni a to zakúpením siedmich z deviatich nových 50m plaveckých dráh a ďalej firmám Elektro Demar, Dunapack Slobox a MOREZ, ktoré svojimi finančnými príspevkami umožnili dokúpiť ďalšie dve dráhy.

Tak ako každý rok ani tento ročník by sa ale nemohol uskutočniť bez veľkej podpory vedenia RK Vadaš, mestského zastupiteľstva Štúrova a nasledovných firiem: Smurfit Kappa Štúrovo, Smurfit Kappa-Obaly Štúrovo, Ferro-stavba, Firma Kégel, Husqarna- Mikuláš Capko, Bystřina, Billa Štúrovo, Slopvac, Hela Shop, Július Kamanca, Hollywood Café, Bufet Fodfer, Cukráreň u Turka, Asuncion- kožená góteria, Akuma, Slov-fensterm, Astra nábytok, Kvety a darčeky-us Krizán, Danubia & Reality, ESPÉ, Golden Nektár, Clean Ph Za finančnú podporu a vecné dary im v mene plaveckého očí z celého srdca ďakujem. Veľká vďaka patrí takisto rodičom pla ktorí sa podieľajú na činnosti oddielu a bez ich pomoci by tieto preteky neuskutočnili na tak vysokej úrovni. Poďakovanie patrí aj všetkým trénerom, ktorí skvele pripravujú svojich zverencov na reprezentáciu oddielu a mesta.

Gabriela Vevurková



Hygienické vreckovky

Kuchynské utierky

Servítky

Kozmetické vreckovky

Toaletný papier

Derytis



www.convertis.sk

Železničný rad 2, 943 02 Štúrovo, SLOVAKIA
fax.: +421 / 36 / 7 512 299,
e-mail: convertis@convertis.sk

Design by DEEM Design s.r.o.



Svodín, čd. 1142
mobile: 0905 623 581,
0907 628 889
tel./fax: 036 75 94 076
email: info@rubina.sk

RUBINA, s.r.o.

Éttermek, kávézok, panziók, lakások számára
gyönyörűen kidolgozott, kézi gyártású rusztikus
fa bútorokat kínálunk!

További részletek a www.rubina.sk oldalon!



Sallda Computer

0908 589 488 0910 521 314

Hyperrýchly internet chello

UPC už aj v Štúrovo!

chello small-2048/256 za 450,-Sk,
14,94€

chello medium- 10240/1024 za 650,-Sk,
21,58 €

Hipergyors chello internet

UPC már Párkányban is!

AKCIA:

3 mesiace za 3 Sk pre prvých 300
zákazníkov

3 hónap 3 Sk-ért az első 300 vevő
esetében

Hlavná 10, Štúrovo - Fő utca 10, Párkány
(Predajňa sa nachádza na pešej zóne smerom ku kostolu.
Üzletünk a sétáló utcán található.)

konverzný kurz: 30,126

Slov Fenstherm s.r.o.

Výroba plastových okien a dverí - Műanyag ablakok és ajtók gyártása
Hlavná 58, Štúrovo, info@slovfensterm.sk, www.slovfensterm.sk
Tel.: +421 918 338 357, Fax: 036/ 753 3152

firma **KÉGEL**

Maloobchod a objednávky
Kiskereskedelem és megrendelések

Hlavná 58 (budova starej pošty - a régi posta épülete), Štúrovo,
sturovo@slovfensterm.sk, Tel./Fax: 036/ 7512 154, Mobil: +421 918 338 357

Autorizovaný predajca plastových okien a dverí zn. Slovfensterm a interiérových dverí a zárubne zn. Sapeli Slovfensterm műanyag ablakok és ajtók, valamint Sapeli beltéri ajtók és ajtótokok kizárólagos forgalmazója

Prestáhovali sme sa Elköltöztünk

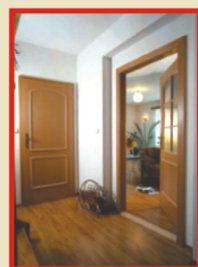
**DOKONALÁ PREMENA BYTU LEN POMOCOU DVERÍ ZN. SAPELI -
PRI MODERNIZÁCIÍ, REKONŠTRUKCII A VÝSTAVBE VÁŠHO BYTU A DOMU**



Do jedného dňa Vám kovovú zárubňu obložíme a to bez búrania a prachu. Egy nap alatt beburkoljuk fém ajtótokját, mindennemű rombolás és por nélkül.



Pred obkladom
Burkolás előtt



Po obklade
Burkolás után

OBKLAD KOVOVEJ ZÁRUBNE - FÉMTOK BORÍTÁS

FAKRO

-15%

Strešné okná
Tetőablakok



-10%

Garážové brány
Garázskapuk

Fastlock

**Najlepšia
cena!
Legjobb ár!**

Elegantné striešky
Előtető rendszerek



-10%

Interiérové dvere
Beltéri ajtók

Plastové okná a dvere, parapety, rolety, sieťky proti hmyzu. Montážne práce na okná, dvere a príslušenstvo za výhodné ceny. Műanyag ablakok és ajtók, könyöklők, redőnyök, szúnyoghálók. Kiváló áron kiegészítők, valamint szerelési munkák ablakokra és ajtókra



-40%

VEKA BRILL
5 komorový profil
5 kamrás profil
K = 1,0 argónom plnené
K = 1,0 argónnal töltve

O ďalších akciách sa informujte v našich obchodných priestoroch
További akcióinkról informálódjon mintaboltunkban



MÁRIA VALÉRIA NYELVISKOLA

Tolmács és Fordító Iroda

BUDAPEST - ESZTERGOM - DOROG - NYERGESÚJFALU - PÁRKÁNY

Készüljön velünk az októberi nyelvvizsgára!

Tel./fax: 33/403-520 Tel.: 30/605-2016
 mariavaleria@vnet.hu www.mariavaleria.hu

Felnyitási nyilvántartási szám: 11-0111-04

Intézmény akkreditációs lajstromszám: 0986

Triangelpózičky

- Részletre történő vásárlás a Triangellel
- Gyors kölcsön 50 000 koronáig
- Kölcsön házastársaknak 200 000 koronáig
- Kezességgel fedezett kölcsön 200 000 koronáig
- Hypokölcsön 1 500 000 koronáig



- egyszerű ügyintézés
- alacsony törlesztőrészelettel
- megelőző elbírálás 5 percen belül

0905 274 348
 0918 786 350

perfect DESIGN

943 01 Štúrovo
 Nánanská cesta 2
 0905 234 285

office@perfectdesign.sk
 www.perfectdesign.sk



Veľkoformátová digitálna tlače na samolepky, papier, banner atď.
 Nagyformátumú digitális nyomtatás öntapadó fóliára, papírra, ponyvára, stb.

Szlovák - magyar és magyar - szlovák nyelvű hitelesített fordítások

Overené preklady z a do maďarského jazyka



CHCETE KÚPIŤ ALEBO PREDÁŤ NEHNUTEĽNOSŤ? POTREBUJETE ÚVER? MI VÁM POMÔŽEME!



Štúrovo

Predaj RD. 4 izby, kuchyna, kúpeľna, wc, špajz, všetky IS.
 Plocha parcely: 1203 m².
 Cena: 2.600 000 Sk, 86304,19 €



Obid

Predaj RD. Celková rozloha pozemku 1550m², dom 110m². IS: plyn, voda, elektrina. Dom je podpivničený.
 Cena: 200.000,-Sk , 6638,78 €
 +leasing (900.000,-Sk, 29 874 €)



Biňa

Sedliacky rodinný dom. Dom sa nachádza v kludnej časti obce. Nutná rekonštrukcia.
 Cena: 450 000 Sk
 14937,26 €



Svodín

Predaj vidieckeho RD: 3 izby+2 miestnosti vhodné na prerobenie, pivnica, letná kuchyňa, garáž, záhrada s ovoc. stromami.
 Cena: 860 000 Sk
 28 546,77 €



Svodín

Predaj sedliackého RD s 3 izbami+kuchyňa a hosp.miestnosť. V dome je zavedený plyn, elektrina, voda - studňa s pitnou vodou.
 Cena: 350 000 Sk



Štúrovo

Predaj trojizbového bytu. Čiastočne prerobený. Drevená garáž, pivnica. Blízko centra.
 Cena: 2 060 000 Sk
 68379,47 €



Štúrovo

Predaj luxusného 3 izbového bytu s 2-mi balkónmi, kompletne prerobený. Pre náročných klientov!
 Cena: 2 800 000 Sk
 92942,97 €



Štúrovo

Predaj 3 izbového družstevného bytu v Štúrovo na Terasách. Rozloha 78m².
 Cena: 1 860 000 SK
 61 740,69 €



Štúrovo

Predaj 3 izbového bytu v Štúrovo, ktorý je kompletne zrekonštruovaný, nachádza sa pri Bille. 83 m²
 Cena: 1 870 000Sk
 61 740,69 €



Štúrovo

Prenájom zariadeného 3 izbového bytu. S možnosťou parkovania aj pred domom, aj v garáži. Možnosť prenájmu aj bez nábytku.
 Cena: 6 000 Sk, plus režia (199,16 €)

Byt na predaj:
 3 izbový byt s garážou, pozemkom a záhradou v Kravanoch nad Dunajom. Byt sa nachádza na prvom poschodí. Ústredné kúrenie je vlastné. Možná výmena! Zastavaná plocha a nádvorie: 196 m². Záhrada: 5100 m². Cena: 550 000 SK, 18 256,66 €

Predaj novopostavenej chaty v Malá nad Hronom. Vinica: 400 m², zastavaná plocha 72 m². V chate sa nachádza soc. zariadenie, kuchynský kútik, sauna, krb na drevo plus ústredné kúrenie, inžinierske siete. Ku chate prináleží aj terasa.
 Cena: 520 000 SK, 17 260,83 €

Prenájom apartmanov:
 1 izbový, zrekonštruovaný v Štúrovo. V blízkosti supermarketov. Cena: malý apartman: 9000 SK, 298,74 €/mesiac, veľký apartman: 11 000 SK, 365,13 €/mesiac.
Pozemky:
 Predaj stavebného pozemku v Náne. Cena: 785 000 SK.
 Predaj stavebného pozemku-18 460 m² v Kamenici nad Hronov. Cena: 6 950 000 SK, 230697,36€

Predaj zabehnutej exkluzívnej reštaurácie, penziónu a rodinného domu, fitness centra v Náne 2 km od turistického mesta Štúrovo. Stredoveká reštaurácia exkluzívne upravená viď: www.sirperival.sk. celý komplex je z materiálu: pálená tehla, wienerberger. Cena komplexu je: 21 000 000 SK, 697 072,29 €

Prenájom kancelárskych priestorov v Štúrovo:
 3 kompletne zrekonštruované miestnosti, ku každej prináleží kuchyňa, wc, kúpeľňa, balkón.
 Cena: od 10 000 do 13 000 SK, od 331,94 € do 431,52 €
 Prenájom kancelárskych priestorov v zrekonštruovanej budove v Štúrovo. Cena dohodou.

REALITY - ŠTÚROVO - Hlavná 7, Štúrovo (v Šipošovom dvore)
 www.reality-sturovo.sk, info@reality-sturovo.sk, mobil: 0915 628 111, tel. fax: 036 75 10 441



Hlavná č. 70, Štúrovo
Tel: 036 753 4180, 0905 556
238, 0908 772 508

Kúpa, predaj a prenájom bytov, pozemkov, RD, atď. Kompletne zabezpečujeme právny servis v spolupráci s partnerskou advokátskou kanceláriou.

Z našej ponuky:

V Štúrovo 2 izbový byt vo výmere 64,14 m², v OV, kuchyňa a kúpeľňa prerobená, pivnica, komora.
Cena: 1.550 000.- Sk

V Štúrovo 4 izbový byt, vo výmere 86 m², v OV, pôvodný stav, pivnica, komora. Cena: 1.800 000.- Sk

V Mužli veľký 3 izbový družstevný byt, špajza, komora.
Cena: 770 000.- Sk

RD – Kamenica nad Hronom
 Veranda, 3 izby, kuchyňa, kúpeľňa, komora, garáž, dielňa, pivnica, 5000 m² pozemok. IS: električka, voda, žumpa, studňa. Cena: 2.200 000.- Sk

RD – Nána
 Predsieň, 4 izby, kuchyňa, kúpeľňa, špajza, pivnica, garáž, letná kuchyňa. IS: električka, voda, plyn, žumpa, studňa. Pozemok 1000 m².
 Cena: 2.100 000.- Sk

RD – Obid
 Predsieň, 3 izby, kuchyňa, 2 pivnice. IS: voda, električka, plyn. Pozemok 800 m². Cena: 890 000.- Sk

RD – Kamenica nad Hronom
 Predsieň, 5 izieb, kuchyňa, kúpeľňa, komora, dielňa, vonkajšia terasa. IS: voda, električka, kanalizácia, studňa. Pozemok 1117 m².
 Cena: 1.350 000.- Sk

RD – Salka
 Predsieň, 5 izieb, kuchyňa, kúpeľňa, komora, špajza, veranda, pivnica, dielňa, garáž. IS: voda, električka, studňa, žumpa. Pozemok 2227 m².
 Cena: 1.150 000.- Sk

RD – Kamenín
 Chodba, 3 izby, kúpeľňa, 2 kuchyne, špajza, 2 pivnice, kotoľňa, garáž. IS: voda, električka, plyn, žumpa, studňa. Pozemok 727 m².
 Cena: 1.200 000.- Sk

RD – Štúrovo
 Chodba, hala, terasa, 5 izieb, 2 kúpeľne, kuchyňa, balkón, garáž, pivnica, záhrada. Všetky IS, pozemok 654 m². Cena: 3.970 000.- Sk
OSTATNÉ PONUKY NA:
www.ksreality.sk



Játékboltunkba szeretettel várjuk minden Kedves régi és új vásárlónkat!

Srdečne Vás pozývame do predajne hračiek!

Választékunkból:

legók, készségfejlesztő játékok, autók, vonatok, biciklik, rollerek, labdák, sportszerek, babák, bábijátékok, babakocsik, plüss- és társasjátékok.

Fő utca 52. a Twister horgászbolt és a Tatra Banka között.



Hlavná 50, Štúrovo Fő utca 50, Párkány
Tel.: 0911 880 858, 036 752 3143

Rybárske, chovateľské a umelecko - kreatívne potreby

Horgász, kisállattenyésztési és kreatív - kézműves kellékek boltja

Tomáš Horváth
AUTOŠKOLA

Info: 036/75 11 148
0905 535 973

www.webpark.sk/autoskola-horvath

email:
autoskola.horvath@inmail.sk

Linda kvety

- viazanie a aranžovanie kvetín
 - svadobné, slávnostné a pohrebné kytice
 - vence
 - obrazy, sviečky, sušené dekorácie
 - **NAJNOVŠIE TRENDY**
 Sv. Štefana 40,
 v budove Terno Supermarket

Firma Ruček Milan Vás Srdečne pozýva na
VÝPREDAJ JESENNÉHO TOVARU

nového textilu, obuvi a veľa iného spotrebného tovaru za **veľmi výhodné ceny!**

Výhodne u nás kúpite:

tielka, hrubé ponožky, nohavičky, tepláky, tričká, dámske a pánske papuče, boxerky, legíny, uteráky, utierky, kuchynské zapaľovače, blikačky na bicykel, a ďalší tovar.

Najlepšia ponuka za výhodné ceny!
Kde? Štúrovo, Mestské kultúrne stredisko
Kedy? Pondelok, 20.10.2008
Od 9.00 - 17.00 hod.

PRVÁ STAVEBNÁ SPORITEĽŇA

ÚVERY NA BÝVANIE

- Stavebný úver s ročnou úrokovou sadzbou od 2,9 % garantovanou počas celej doby splácania stavebného úveru
- Medziúver vo výške 100 000 Sk zabezpečený len dostatočným príjmom
- Medziúver do 500 000 Sk zabezpečený len dostatočným príjmom a ručiteľom
- Zvýhodnená úroková sadzba pri medziúvere s poistením

Novinka - úver XXL konštant - finančne dostupnejší úver pre tých, ktorí si chcú sami stanoviť výšku svojej mesačnej platby – až 16 možností výšky platby pri každej cieľovej sume, doba splácania 10 až 25 rokov.

[viac na www.pss.sk](http://viac.na.www.pss.sk)

Bližšie informácie vám poskytnú v Kancelárii obchodných zástupcov PSS, a. s., ul. Sv. Štefana 1/B, 943 01 Štúrovo, pani Andrea Székelyová, t. č.: 0915 740 164 a pani Andrea Godová, t. č.: 0915 890 067.



Chcete chrániť svoj majetok?
Chcete sa venovať svojej práci, koníčkovi či rodine?
Chcete byť 24 hodín v pohode?

Tak neváhajte a obráťte sa na našu súkromnú bezpečnostnú službu
László Paszterkó SBS EuroSecurity s.r.o.



...navrhujeme, namontujeme, zabezpečíme...

Chránime a strážime Štúrovo a okolie
 SBS Euro Security s.r.o. Sv. Štefana č. 79 Štúrovo
 inf. 0907 – 789 568, www.eurosecurity.sk

Lotti outlet

Elköltöztünk, új címünk: Hlavná 8, Štúrovo

Profilváltás miatt kiárusítás - női és gyermek ruhákból!
Női hosszúujjú pólók már 80 Sk-tól.
 Gyerek farmerek 100 Sk. Gyerek téli kabátok 200 Sk-tól és még sok minden más.

Gyermek és felnőtt zoknikkal bővítettük választékunkat.

Kimért parfümök, bizsuk és kiegészítők.

Kínálatunk ezoterikus hatású ékszerekkel és ajándéktárgyakkal bővült.

Hílek a spol.

Najväčšia autoškola na Slovensku je tu!

Autoškola Hílek - Štúrovo

Kurzy na vodičský preukaz skupiny: A,B,C,D,E,T.

Kde: Šport Hotel Štúrovo

Začiatok nasledujúceho kurzu:

8. október, o 15 hod.

Info: 0915 633 975, 0903 587 877



Szlovákia legnagyobb autósiskolája!

Autoškola Hílek - Párkány

Tanfolyam minden típusú jogosítvány megszerzésére: A, B, C, D, E, T.

A Šport Hotel épületében!

Következő tanfolyamunk október 8-án, 15.00-kor kezdődik!

Info: 0915 633 975, 0903 587 877

FATIMA SALON BRONZÁRIUM

A szoláriumok ideje lejárt!

Mi magasra helyeztük a mércét!

4 professzionális gép kizárólag **bronz** csövekkel **csak nálunk!**

1 perc.....6 Sk-tól

Leégésmentes barnulás akár 4 perc alatt.

Együttműködő partnerünk Ergoline Németország!

Krémek: Australian Gold, Sunmaxx, Tropical.
Foglalkozunk gépek eladásával is!

A legújabb bronzárium ágy 50 x 160 Wattos csövekkel, egyedi álló bronzárium 2 drb 60 x 160 Wattos csövekkel.



Hlavná 10, 0908 883 777

Petőfiho 31, v kaderníctve Kristína, 0915 754 009



Sir Higgins Restaurant

KELLEMES KÖRNYEZET, MEGBÍZHATÓ KISZOLGÁLÁS, MINDEZ PÁRKÁNY LEGEXKLUZÍVABB, KLIMATIZÁLT ÉTTERMÉBEN!

PRÍJEMNÉ PROSTREDIE, ZDVORILÁ OBSLUHA, TO VŠETKO V NAJEXKLUZÍVNEJŠEJ, KLIMATIZOVANEJ REŠTAURÁCII ŠTÚROVA!

KU KAŽDEJ ZAKÚPENEJ PIZZE DOSTANETE PIVO ALEBO COCA COLU ZDARMA!
MINDEN EGYES PIZZA ELFOGYASZTÁSOKOR SÖRÉT VAGY COCA COLÁJÁT MI ÁLLJUK!

Novinka - Újdonság

DONÁSKA JEDÁL A PIZZE Z NÁŠHO JEDÁLNEHO LÍSTKU!
JEDÁLNY LÍSTOK SI MŮŽETE POZRIEŤ NA WEBSTRÁNKE
www.sirhiggins.sk

AZ ÉTLAPUNKON TALÁLHATÓ ÉTEL ÉS PIZZA
HÁZHOZSZÁLLÍTÁSÁT VÁLLALJUK. AZ ÉTLAP MEGTEKINTHETŐ
A [WWW.SIRHIGGINS.SK](http://www.sirhiggins.sk)-N!

Pizza Taxi - 0907 751 062

Družstevný rad 4, ŠTÚROVO - PÁRKÁNY, SZÖVETKEZETI SOR 4

TEL.: +421 36 7510 512, www.sirhiggins.sk

OTVÁRACIA DOBA - NYITVATARTÁS: PO - NE: 10⁰⁰-23⁰⁰

DENNÉ MENU - NAPI MENÜ

135,- Sk
4,48€



Program kina Danubius

Začiatok predstavení ak nie je uvedený inak od 19.00 hodiny.

Az előadások kezdete, ha nincs másképp megjelölve 19.00 óra.

1. okt. **V BRUGÁCH** (Ralph Fiennes, Colin Farrell)
2.-3. okt. **ZOZNÁMTE SA S DAVOM** (E.Banks, Eddie Murphy)
4.-5. okt. **HELLBOY 2: Zlatá armáda** (Ron Perlman, Selma Blair, Doug Jones, James Dodd)
7.-8. okt. **TEMNÝ RYTIER** (Christian Bale, Heath Ledger)
9.-10. okt. **SUPERHRDINA** (Drake Bell, Sara Paxton, Christopher McDonald, Pamela Anderson, Leslie Nielsen)
14.-15. okt. **AKO UKRADNÚŤ NEVESTU** (Patrick Dempsey, Michelle Monaghan, K. Quinlan)
16.-17. okt. **ZABUDNUTÝ OSTROV** (Abigail Breslin, Jodie Foster, Gerard Butler)
18.-19. okt. **UDALOSŤ** (Mark Wahlberg, Zoey Deschanel, John Leguizamo, Spencer Breslin)
21.-22. okt. **TROPICKÁ BÚRKA** (Ben Stiller, Robert Downey Jr., Jack Black, Nick Nolte, Steve Coogan)
23. okt. **TOBRUK** (Jan Meduna, Petr Vaněk, Robert Nebřenský, Matěj Hádek, Andrej Polák)
24.-25.-26. **BATHORY** (Anna Friel, Vincent Regan, H. Matheson, Karel Roden, Deana Jakubisková- Horváthová, Bolek Polívka, Jiří Mádl, Lucie Vondráčková, Franco Nero)
Réžia: Juraj Jakubisko
28.-29. okt. **DAJTE SI POZOR NA ZOHANA** (Adam Sandler, John Turturro, Rob Schneider, Mariah Carey)
30.-31. okt. **FRANTIŠEK JE DĚVKAŘ** (Josef Polášek, Ela Lehotská, Petr Čtvrtníček, Zdena Hadrboľcová, Petra Nesvačilová, Arnošt Goldflam, Barbara Trojanová)
ZMENA PROGRAMU JE VYHRADENÁ!!!

Te rongyos élet...

Október 18-án, 18.00-kor a VMK-ban fellép az Érsekújvári Operett-kvintett.

A zenés csoport gondosan összeállított repertoárja tartalmazza a legismertebb magyar operettek gyöngyszemeit.

16. Párkányi zenei napok

Október 3, 4, 5

Okt. 3 - Kováč Klaudius, zongoraművész előadástje a Liszt Ferenc Művészeti Alapiskolában

Okt. 4 - Gála hangverseny a VMK-ban, ahol fellép a jubiláló, 25 éves Stilla Pectus

AVON CENTRUM

ŠTÚROVO

Deň otvorených dverí každá streda a piatok: 10-13 a 14-17.

Príďte si vyskúšať najhorúcejšie novinky! Darček pre Vás katalóg, vzorky, poradenstvo a účasť v žrebovaní o AVON balíčky!

Info: 0907 263 350, Vörösmartyho 4 andruskovaavon@pobox.sk

Apróhirdetés - Riadková inzercia

Predám Karavan, hodný do záhrady a pre rybárov. Značka: výhodne. Eladó lakókocsi, kertbe és horgászoknak is jó. Tel.: 0907 793 871

Pracovná príležitosť, vzdelávanie, kariérny rast. Munkalehetőség, továbbképzés, karrier. Info: 0905 241 119

Kiadó berendezett 3 szobás lakás. Dám do prenájmu zariadený trojizbový byt. Tel.: 0907 408 540.

Szőlő oltvány eladó. Tel.: 036 758 32 37

Otthonról irányítható üzleti vállalkozáshoz munkatársakat keresünk. Mellékállásban 30 000 Sk. Tel.: 0905 662 354.

Eladó Kiskeszin a régi kocsmá+fűszerüzlet, nagysága 32x6 m, összterülete 26 ár. Raktárnak is alkalmas. Irányár: 550 000 Sk. Tel.: 0908 120 817

Eladó saját tulajdonban lévő, felújított nagy 3 szobás lakás. Irányár 1,8 millió Sk. Tel.: 0903 657 086

"Wellness" otthonról végezhető új MLM bevezetéséhez keresek vezetőket. Kapcsolatfelvétel: erenden@t-online.hu



"Odišiel si na svoju dlhú cestu, Ja márne čakám, samota veľmi bolí." Spomíname na **Antona Lančariča**, ktorý zomrel po ťažkej chorobe 13. augusta 1983. Už je to 25 rokov, a zároveň chcem poďakovať priateľom a spolupracovníkom, ktorý naňho ešte stále spomínajú.

Manželka, Lančarič Mária

Ten, kto stratil koho mal rád, pochopí, čo je bolesť a žiaľ. S hlbokým zármutkom a bolesťou v srdci ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom a známym, ktorý dňa 19.8.2008 odprevadili na poslednej ceste nášho nezabudnuteľného **Jozefa Klenkovicsa**, ktorý nás navždy opustil vo veku 65 rokov svojho života. Ďakujeme za kvetinové dary a prejavy sústrasti.

Družka Valika s rodinou



"Harmadik éve, hogy elmentél tőlünk, mindenki sírt, aki szeretett és ismert". Csak a sírnál állva gyászban emlékezünk nagy fájdalommal **Linka Borbálára**, gyermekeid és férjed

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik elkísérték utolsó útjára, a párkányi temetőbe **Hugyec Emilt**, akit a halál 69 éves korában ragadott ki szerettei köréből. Emléke szívünkben örökké élni fog. A gyászoló család

Pre detský domov A gyermekotthonért

40 detí, jediný detský domov v okrese NZ
40 gyerek, egyetlen gyermekotthon az érsekújvári járásban
Ciel' - Cél:

vybudovanie krajských a medzinárodných vzťahov kerületi és nemzetközi kapcsolatok kiépítése

HOGYAN és MIKOR segíthetünk?

Október 11, Simon Júda vásár, Gyermekotthonért sátor

40 és 60 Sk-s adománykor ajándék toll, 150 Sk adomány esetén ajándék póló jár.

1000 Sk feletti adománynál a szponzorok nevét megjelenítjük a városi TV-ben

A befolyt összeget a Párkányi Gyermekotthon üdültetésre és sportszerek vásárlására költi.

AKO a KEDY pomôct?

11. október, jarmok Simona-Júdu, stan "Pre detský domov"

Za príspevky 40 a 60 Sk, darček pero, za príspevky nad 150 Sk, darček tričko.

Za príspevky nad 1000 Sk, mená sponzorov sa objavia v Štúrovskej televízii

Vyzbieranú sumu využije detský domov v Štúrove na rekreáciu detí a na nákup športových potrieb.

INFO: 036-752-49-80

Firma Rutex Vás Srdečne pozýva na
VÝHODNÚ PREDAJNÚ AKCIU
 nového jesenného textilu, obuvi a veľa iného spotrebného
 tovaru za **veľmi výhodné ceny!**

Výhodne u nás kúpite:
 detské tepláky od 80,- (2,65 EUR) detské pančuchy 29,- (0,96 EUR)
 tepláky XXL od 120,- (3,98 EUR) pánska bunda od 240,- (7,97 EUR)
 dámske tričká 99,- (3,29 EUR) kuchynská utierka 10,- (0,33 EUR)
 mikina flaušová 230,- (7,63 EUR) vesta flaušová 180,- (5,97 EUR)
 flanelová košela 99,- (3,29 EUR) dámska mikina 155,- (5,14 EUR)
 šuštiakové nohavice od 140,- (4,65 EUR) zástera 99,- (3,29 EUR)

Najlepšia ponuka za výhodné ceny!
Kde? Štúrovo, Mestské kultúrne stredisko
Kedy? Pondelok, 13.10.2008
Od 9.30 - 17.00 hod.

Úspora plynu 15 % **VIESMANN**
- Kondenzačné kotly

- Stacionárne kotly
- Solárna technika
- Tepelné čerpadlá
- Radiátory
- Príslušenstvo
- Zásobníky TUV



Petrík Tibor
 Predajňa
 Železničný
 rad 21
 943 02 Štúrovo

Telefón: 0918 604 288

Otváracia doba: Po-Pi 8-16, So 8-12 hodín

PREDAJ MONTÁŽ SERVIS

EUR SUN SOLARIUM

INFRAZAUNA FORMOVANIE POSTAVY
INFRAZAUNA ALAKFORMÁLÁS

BARNULÁS FELSŐ FOKON
FOGYASZTÁS
ALAKFORMÁLÁS
CELLULIT KEZELÉS
MÉREGTELENÍTÉS
EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS
RELAXÁLÁS



Alpha Spa System



KVALITNÉ OPÁLENIE
CHUDNUTIE
FORMOVANIE POSTAVY
OŠETRENIE CELULITÍDY
DETOXIKÁCIA
OCHRANA ZDRAVIA
RELAXÁCIA

Otvorené: 08⁰⁰ - 21⁰⁰

KARTA NA 50% ZĽAVU DO SOLÁRIA
50%-OS KEDVEZMÉNYKÁRTYA SZOLÁRIUMOZÁSHOZ
HODNOTA KARTY 120 SK;
60 SK PLATENÉ, 60 SK ZDARMA.
ÉRTÉKE 120 SK: 60 SK FIZET, 60 SK AJÁNDÉK.

Komenského 1, 943 01 Štúrovo
Tel: 036 - 758 - 3832

Platíte len za to, čo prevoláte

O₂ Fér. Prevratná zmena v mobilnej komunikácii.

- neplatíte žiadne povinné mesačné poplatky
- telefonujete za jednotnú cenu iba za 4 Sk (0,13 €)
- SMS-kujte iba za 2 Sk (0,07 €)
- ceny platia na účastnícke čísla do všetkých sietí v rámci Slovenska
- už nemusíte kontrolovať predvoľbu a zisťovať do ktorej siete voláte
- počas celého dňa - nezáleží na tom, či je deň alebo noc, ceny sú rovnaké

Tu sa O2 Fér výhody nekončia. Navštívte nás a dozviete sa viac:

Štúrovo, Hlavná 40
 0949 207 791

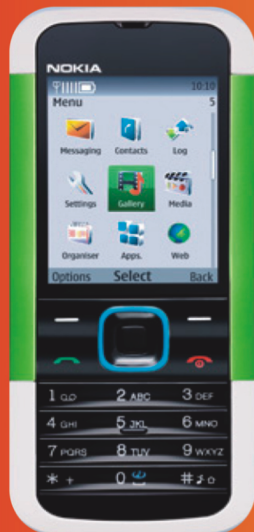
o2.sturovo@gmail.com

COCHER ELEKTRO

Značková predajňa

CASIO

órak márkaboltja



Nokia 5000

3600,-Sk (119,50EUR)

- 1,3Mpix fotoaparát s vyhradeným tlačidlom pre spúšť
- vstavané FM rádio
- veľký displej s 2" uhlopriečkou
- pamäť až pre 1000 kontaktov
- displej so 65 tisíc farbami a rozlíšením QVGA
- až 12 MB užívateľskej pamäte
- Bluetooth 2.0
- dátové prenosy EDGE a GPRS
- pripojenie a synchronizácia s PC
- webový prehliadač Opera Mini

www.nokia.sk

Hlavná 19, tel.: 036 7511 191

www.cocher.sk

DUNAPLAST

Plastové okná a dvere

- 3 a 6- komorové profily za rovnakú cenu,
- Europlus a hliníkové okná,
- sieťky proti hmyzu,
- zhrňovacie dvere,
- cenová ponuka, zameranie, dodávka a odvoz starých okien zdarma
- 3 és 6 kamrás műanyag nyílászárók egyazon áron,
- Europlus és alumínium ablakok,
- külső és belső ablak párkányok,
- szúnyoghálóok,
- harmonikajtók,
- árajánlat, bemérés, szállítás ingyen

Széchenyiho 10, Štúrovo

Tel.: 751-058, 0905 664 198

Otvorené: Po-Pi: 9-12 13-17

Városnapok-Mestské dni október 10-11

október 10 (péntek) - 10. októbra (piatok)

13.00 - **SOUNDPLAY** (NZ) zábavná hudba -
szórakoztató zene

14.30 - **SZABÓ LESLIE** (Megasztár MR) koncert

17.00 - **MARGOT** (BA) koncert

október 11 (szombat) - 10. októbra (sobota)

13.00 - **SKÝCOVANKA** (Skýcov) dychová hudba -
fúvós zenekar

15.00 - **GÁLYA** (MR) blues koncert

17.00 - **CÉCÓ** (MR) zábavná hudba

Nótaest

november 23, 18.00 VMK

Fellép: **Budai Beatrix**, **Tarnai Kiss László**,
Béres Jarmilla, **Magyar Nándor**.

A kíséretet **PEPES SÁNDOR** és nép zenekara
szolgáltatja

ALAPÍTVA 1932

AVS-Elektro, Komenského 1
94301 Štúrovo

Jednoduché autorádio **4x50W**
bez CD mechaniky **4x50W**
4x50W



USB 2.0
USB 2.0
USB 2.0
1990,-
SD,MMC
SD,MMC
SD,MMC

GoComputer Boeskaiho 3,
Hardware Software Servis Toner Copy 943 01 Štúrovo
0911/425 400, 0903/785 960

Od 1.októbra robíme plnofarebnú
tlač aj na textil (tričká, podušky...)



Oktober 1-től színesen nyomtatunk
már textilre is (kis párna, póló...)

Kiváló hangulatban, óriási érdeklődés az ebéd falunapon

Ötödik alkalommal rendezték meg Ebeden a falu napját. Az augusztus 30-án megtartott mulatságnak az időjárás is kedvezett. Ragyogó napsütésben zajlottak le az események.

A műsorszámok már a délelőtti órákban elkezdődtek. Az egész napos programokat az alpolgármester megnyitója vezette föl. A szabadtéri rendezvények mellett a kultúrházat is megtöltötték zsvajjal. Itt zajlottak le a gyerekeknek szánt műsorszámok. Volt meseolvasás, bábszínház és arcfestés, a szabadtéri helyszíneken bemutatót tartott a komáromi íjász klub. Műsoruk után az érdeklődők is kipróbálhatták eme ősi fegyver használatát. A gasztronómiai élvezetek sem maradhettek el. Ezt gulyásfőző verseny formájában tállalták a szervezők. Saját programmal készültek az ebéd óvodások, valamint fellépett még a Sissy mazzorett csoport, az ebéd citerások, a Csemadok színjátszóköre, az ebéd énekkar és a magyarországi Tát tánc csoportja is. Az esti mulatozáshoz az Acoustic biztosította a talpalávalót.

Ondrejka Rozália

A gyermekotthonért

A Simon Júda vásáron első alkalommal rendeznek gyűjtést a helyi gyermekotthon javára. A sétálóutcán található sátorban az adományok ajándék tollat és pólót érnek majd, az 1000 korona feletti támogató neve pedig a városi Tv-ben jelenik meg.

A gyűjtés céljáról annak szervezője, Jantošík Laura számol be:

Emlékszem, karácsonykor a családommal már kiskoromban is támogattuk a Párkányi Gyermekotthon gyermekeit. A nyáron azonban született egy ötlet, amely szerint az idén szélesebb körben szeretnénk segíteni. Ján Papšo igazgató úrral beszélve megtudtuk, hogy az intézmény szeretne szorosabb kapcsolatokat kiépíteni a nyitrai kerület többi gyermekotthonával és a budapesti Csalogány utcai gyermekotthonnal is. Elhatároztuk, hogy egy gyűjtőakció lehetne e törekvések első mérföldköve. Még a nyáron sikerült szponzorokat találnunk. Az általuk felajánlott pénzt nem közvetlenül adjuk át, ehelyett célunk az összeg megsokszorozása az októberi Simon-Júda vásár során. A „Gyermekotthonért” nevű sátorhoz várunk adományozókat, a felajánlott összegekért cserébe pedig tollat és pólót kínálunk ajándékkba.

Kevesen tudják, hogy a 40 gyermeknek otthont adó Párkányi Gyermekotthon az egyetlen gyermekotthon a járásban. A „családi rendszer” (a gyermekek négy-tíz fős családba rendeződve nevelkednek) által a vezetők arra törekednek, hogy olyan lehetőségeket is biztosítsanak a gyermekek számára, mint a sportolás vagy az üdültetés. Sajnos e cél megvalósításához gyakran hiányzik az anyagi fedezet. Ezért szeretnénk a „Gyermekotthonért” nevű október 11.-én megrendezésre kerülő gyűjtőakcióból befolyó összeget e célra felajánlani. Az akcióval nemcsak a város lakosságának a figyelmét szeretnénk felkelteni, hanem egyúttal a gyermekotthonban nevelkedő gyermekeknek is bizonyítani akarunk. Szeretnénk nekik megmutatni, hogy a helyzetüket nem kell mindenáron elfogadniuk, és hogy kitartással és kemény munkával lényeges változás is elérhető. Természetesen, őket is bevontuk a rendezvénybe: a vásár szombatján az ő feladatuk lesz az akciót reklámozó szórólapok kiosztása.

A gyermekotthon nevében előre köszönjük támogatásukat!

Jantošík Laura

Várják a kassai iparisták jelentkezését

Szeptember 25-én alakult meg a Párkányban és annak környékén élő kassai iparisták klubja. Farkas Antal 1954 és 58 között volt a középiskola diákja. Az egykori tanulótól megtudtuk, hogy régiókból 50-100 személy járt a kelet-szlovákiai tanintézetbe. „Az iparisták között mindig is nagy volt az összetartás, s még szorosabbá szeretnénk fűzni azt” – mondta. A párkányi egylet a kassai magyar ipari klubjának a tagozata, a célkitűzésük az, hogy továbbvigyék az ipari tradícióját, valamint bekapcsolódjanak a kulturális programokba.

A Havasi Gyopár Alapítvány mottója: Együtt örülni az egészséges időskornak

A párkányi Új Évszázad Nyugdíjas Klub meghívást kapott a Budapesti Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány tagjaitól. A találkozásra hosszas előkészítő munka után nyáron,



Budapesten a X. kerületi Kőbányai Pataky Művelődési Házban került sor.

A szívélyes fogadtatás után megbeszélttük közös terveinket és leszögeztük, hogy humán, baráti és kulturális kapcsolatainkat fejlesztjük és megerősítjük. A nemzetközi szerződést a párkányi Új Évszázad nyugdíjas klub részéről Klemász Magdaléna, elnök írta alá, a kőbányaiak részéről pedig Mihalicska Teréz, elnök. A megkötött szerződés tartalma és aláírása kötelez bennünket, hiszen az együttműködés lehetősége többirányú. Az előadásorozatokon kívül szeretnénk megismerni az európai jó példákat, modelleket, hogy az idősek, a betegek is képessé váljanak emberi méltóságuk megőrzésére, hogy javuljon mindennapi életünk. A szerződés megkötését előrelépésnek tekintették, valamint támogatásukról biztosították a jelenlévőket Kőbánya polgármestere, Verbai Lajos, alpolgármestere és országgyűlési képviselője, Révész Máriausz is. A tartalmas megbeszélés befejezésével vendéglátóink egész napos programról gondoskodtak: kőbányai városnézés autóbusszal, Szent László Plébániatemplom megcsodálása, majd a több mint 100 éves múltú, ma már világhírűvé nőtt Dreher sörgyárba nyertünk betekintést.

A Mária Valéria híd összekötő szerepe az emberi tudatban és az emberi szívekben is él. Barátainkat meghívtuk és vendégül láttuk szeptember 27-én a városi napok alkalmából, bemutattuk újjáépült városunkat és régióink értékeit.

Varga Júlia

Élőnyelvi konferencia Párkányban

Városunk adott otthont a 15. Élőnyelvi Konferenciának. A szakemberek három napon át élvezhették egymás előadásait, melyek a nyelvvideológiáról, attitűdökről és sztereotípiákról szóltak.



A szeptember elején megvalósuló konferenciát az MTA Nyelvtudományi Intézet Élőnyelvi Osztálya (Budapest), a Gramma Nyelvi Iroda (Dunaszerdahely) és a Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Kara (Nyitra) szervezte. A rendezvény megnyitóján Párkány alpolgármestere, Szép Rudolf, a város történetével ismertette meg az egybegyűlteket. Vančonné Kremmer Ildikó, a már említett kar fontosságáról és céljairól beszélt. Mint mondta, szeretnénk továbbvinni a magyar felsőoktatást és bebiztosítani olyan magyar nyelven okított szakok létét, amelyekből hiány van. A konferenciát annak kitalálója, Kontra Mihály nyitotta meg. Az egyes előadások 25 percesek voltak, a három nap alatt három szekcióban ötven előadás is vehettek részt az érdeklődők.

Kép és szöveg: Sz.É.

Egy kis címertan

A Mária Valéria híd története ismert, 1895-ben adták át a forgalomnak. Ekkor mindkét oldala az Osztrák-Magyar Monarchia területén volt, az átadás egybeesett a Honfoglalás 1000-ik évfordulójával. Ennek az időszaknak a címere van feltüntetve a híd esztergomi hídfőjének jobb oldalán. Manapság bármikor megállhatunk előtte ezért érdemes megismerni, mit is ábrázol.

A Mária Valéria hídon látható címer a Magyar Királyság címerre, pontosabban középcímere volt 1868 és 1915 között. A közepén szakszóval hasított és vágott címerpajzs öt része öt országrész címerét ábrázolja: Erdélyét, Horvátországot, Szlavóniát, Dalmáciát és Fiuméjét. Az első világháborúban Erdély Romániához, a többi országrész a Szerb-Horvát-Szlovén Királysághoz került. Szlavónia a mai Horvátország keleti fele, Dalmácia a tengerparti rész, Fiume ma Rijeka néven Horvátország legjelentősebb kikötővárosa.



A heraldikában a címerek leírása sajátos logikát követ. Abból indul ki, mintha a címerpajzsot tartanák, ezért az azt kezében tartó szempontjából határozza meg az oldalakat. Ez azt jelenti, hogy amit a képen a jobb oldalon látunk, a leírásban a baloldalon szerepel. Ha több ország jelképét is fel szeretnénk tüntetni és a címerpajzsot nem kívánják tovább osztani, címerpajzsokat helyeznek egymásra. A címertan hagyományosan négy színt, a vöröset, kéket, zöldet és a feketét, illetve két fémet, aranyat és ezüstöt ismer. Az utóbbiakat sárga és szürke színnel szokták ábrázolni.

A Mária Valéria hídon látható címer szív-pajzsja a már jól ismert magyar nemzeti címet ábrázolja, amely egyébként megegyezik a Magyar Köztársaság jelenlegi címerével. Hasított címer, jobb oldalon vörössel és ezüsttel nyolcszor vágott mező (pólya), baloldalon zöld hármashalmon ezüst kettős kereszt vörös alapon, tővében korona. A középcímer jobb felső sarkában, kék mezőben három aranykoronás leopárdfej Dalmácia jelképe, a másik oldalon vörössel és ezüsttel sakkozott mező Horvátországot ábrázolja. Jobbra lent Szlavónia címere látható: kék alapon két ezüstpólya között vörös mezőben futó nyest, fölötte hatágú csillag. Jobbra Erdély címere látható, amely maga is összetett: vörös sávval vágott pajzs, felső mezéjében fekete sassal, szárnyai felett két oldalon a nappal és a holddal, ami a székelység címere, alatta arany mezőben hét vörös vártorony, a szászok címere. Ebből a címerből ered egyébként Erdély latin, német és szlovák neve is: Septemcastrum, Siebenbürgen, Sedmohradsko. A címer legalján kapott helyett Fiume szimbóluma, vörös mezőben hercegi korona alatt kiterjesztett szárnyú sas, jobb lábával sziklán, bal lábával egy korszón áll, amelyből víz folyik. A címerpajzs tetején a Szent korona látható.

Horbulák Zsolt

Meghívó

A LIMES – ANAVUM Regionális Kulturális Társulás és Párkány Város Önkormányzata szervezésében kerül sor a **PÁRKÁNYI CSA-TA 325. évfordulójának EMLÉKÜNNEPSÉGÉRE** 2008. október 24-én, 13.30-kor a Párkányi Városi Művelődési Központban. A szabad Közép-Európa múltja és jövője című nemzetközi konferenciára várják mindazon kedves érdeklődőket, akik szeretnék meghallgatni Szakács Lajos budapesti hadtörténész, Vojtech Dangel pozsonyi hadtörténész, Duka-Zólyomi Árpád szlovákiai EP-képviselő, Zenon Kamysz Kosziniak lengyel miniszterhelyettes, Sógor Csaba romániai EP-képviselő, valamint Szesztay Ádám, a Magyar Országgyűlés Európa Uniós Főosztálya képviselőjének az előadását. 17.00 órakor Györfi Lajos térszobrász kiállítása nyílik a Párkányi Városi Múzeumban. Másnap, október 25-én, 10.00 órakor ünnepi szentmisével folytatódik a megemlékezés a Szent Imre r. k. templomban. Déli 12.00 órakor veszi kezdetét a Párkányi csata emlékművének felavatása, ahol köszöntőt mond Szép Rudolf, Párkány alpolgármestere és Meggyes Tamás, Esztergom polgármestere. A rendezvény főszónoka Andrzej Przewoznik, a Varsói Nemzeti Műemlékvédelmi Tanács elnöke. Ünnepi beszédet mond Dusan Čaplovič, a SZK miniszterelnök-helyettese, Göncz Kinga, a MKK külügyminisztere és Csáky Pál, az MKP elnöke. A jelentős eseményen közreműködik Dráfi Mátyás, Jászai-díjas színművész. Az emlékmű védnökei Bauer Edit és Duka-Zólyomi Árpád, európai parlamenti képviselők. A rendezvény fővédnöke Meggyes Tamás, Esztergom polgármestere.

J.G.Y.

Isten éltesse a Mária Valéria hidat!

Mint ahogy azt az elmúlt években megszokhattuk, az idén is sor került a hídnapokra. A városi ünnep apropóját az adta, hogy 2001. október 11-én nyitották meg az újjáépített Mária Valéria hidat. A Párkányt Esztergommal összekötő „kapocs” történetének nevezetes időpontjai közül több is az őszhöz fűződik, így például szeptember 28-án ünnepelte 113. születésnapját.



Az írásos emlékek szerint már Kr. u. 170-ben is használatos volt Párkány és Esztergom között a folyami átkelést. Marcus Aurelius Antonius római császár uralkodása idején itt keltek át a hódító római légiók. Később rév működtetésébe kezdtek, majd repülőhíd, hajóhíd kötötte össze a két várost. Az Esztergomot Párkánnyal összekapcsoló Mária Valéria hidat 1895. szeptember 28-án, hatalmas ünnepség keretében adták át. Nevét Mária Valéria főhercegnőről, Ferenc József Budán született lányáról kapta. A név kapcsán egyébként több változat is felmerült, mint például Szent István híd, végül azonban Dániel Ernő elképzelése győzött. Az eredetileg 496 méter hosszú monstrumot Feketeházy János tervezte. A két és fél éves építést követően a szentelést Vaszary Kolos bíboros-hercegeprimás végezte el. A híd középső, 118 méteres nyílása a maga korában különleges hídszerkezetnek számított. Főtartójának legnagyobb magassága 14 méter volt, a beépített fém több mint 2500 tonnát nyomott. A dunai átkelőt nem sokáig élvezhették az emberek: először 1919-ben a tanácsköztársaság idején, majd 1944-ben a második világháborúban felrobbantották. Míg előbb a párkányi oldalon lévő szélső nyílást a légionáriusok rombolták le, 1944. december 26-án a visszavonuló német csapatok a három középső nyílást robbantották fel. Ennek nyomai több mint fél évszázadig láthatók voltak, a híd újjáépülését követően 2001. október 11-én vált újra használhatóvá.

Kép és szöveg: **Sz.É.**

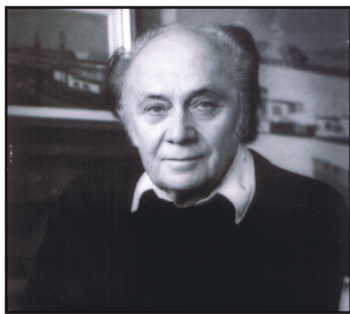
Simon Júda

Már a középkorban meglevő vám- és révjog mellé később a település vásártartási jogot szerzett, amely gyakorlatilag városi jogállást jelentett Párkány számára. Ennek révén vált „oppidum“-má, azaz mezővárossá már a törökkorban. Békeidőben a törököknek is érdekükben állt a normális gazdasági élet és a cserekereskedelem fenntartása. Ezért nem meglepő, hogy már a 16. század végén kezdeményezték a párkányi vásárokat. 1598. március 20-án az alábbiakat írja Pálffy Miklós érsekújvári generális főkapitánynak Memy bég: „Mi azt gondoljuk, hogy a földnek élületére így leszen jobb, hogy itt Kakathon mindön héten vásár legyen és ismét fősokadalmak is legyenek, kire mindenfelől bizvást jöhessenek és mehessenek és az miből pénzt teremthetnek, mindönöket áruljanak és vegyenek...”

A 18. század elején beindult Párkányban is a céhes élet és kereskedelem, így újra igény mutatkozott a vásárookra. Az érsekség ez irányú kérélmé meghallgatásra talált az uralkodónál. Párkány 1724. augusztus 6-án vásártartási kiváltságlevelet kapott III. Károly királytól (1711-1740), amely évente négy országos vásár megtartását engedélyezte: „...Királyi hatalmunk teljességiből és különös kegyelmünkől kegyelmesen megengedni és helybenhagyni jónak tartottuk: hogy tudniillik Négy Vásár, vagyis Eszterndei szabad piarcz és ugyan Első Sz. György Vitéz és Mártír napján; a második Sz. Bertalan Apostol napján; a harmadik Sz. Simon és Júda Apostolok napján; a negyedik végre Szűz Sz. Luca Mártír napján... ugyanazon szabadságok és különös jussok mellett, amellyeknél fogva szabad Vásárok a mi Szabad Királyi Városainkban és más egyéb különös szabadságú helyeken tartattnak: a fennmondott Párkány érseki helységben örökösön tarthasson és tartasson...” 1754-ben Párkány jogot nyert egy további – ötödik – évi vásár megtartására is, azzal a feltétellel, hogy annak jövedelme kizárólag a templomra fordíttassék. A Csáky Miklós gróf, érsekprimás által engedélyezett vásár Keresztelő Szent János napján tartott. Idővel azonban ennyi vásár megtartása fölöslegessé vált, ily módon csak egy, mégpedig a Simon-Júda napi maradt meg, napjainkig. A szöveget gondozta: **Dr. Jakab István, Honismereti Kiskönyvtár, 10. szám**

Elhunyt Barta Gyula

Elhunyt Barta Gyula – Érdemes művész – városunk szülöttje. C. Majernik díjas, Érdemes művész, Posonium – művészi díjas és PRO URBE díjas festő művész.



Az utóbbi elismerésre nagyon büszke volt és szívvel örült ennek, mert mint mondta, ezt a díjat az ÖVEITŐL kapta! Monumentális alkotásait megtalálhatjuk egész Szlovákia területén, köztük a volt párkányi celuló- és papírgyárban is. Kamaraműveivel elsősorban a Szlovák Nemzeti Galériában és a Pozsonyi Városi Galériában találkozhatunk, de festményeivel büszkélkedhetett számos regionális galéria, múzeum vagy magángyűjtemény. Párkány város galériája Barta Gyula: Nyári est és Téli táj c. festményeit tudhatja magáénak.

A 86 évesen hirtelen, de főleg váratlanul elhunyt Barta Gyula remek ember volt. A társadalomnak hiányozni fog úgy is, mint művész, de úgy is, mint jó barát. A szlovák kultúrvilág és saját népe is Barta Gyulában értékes embert veszített el.

Kedves MESTER, Isten veled, álmoddjal szépeket, nyugodjál békében. **Dr. Gerstner István**

Útra keltek az alkotókör képei

A Kerületi Alkotókör (KAK) tagjainak mintegy 50 műve október 9-éig Zólyomban látható. A szeptember 19-én megnyitott tárlat egy romantikus helyen, a vár északnyugati toronyában található kiállítóteremben kapott helyet.

Bajtai Györgytől, a galéria referensétől megtudtuk, hogy a Kerületi Alkotókörnek 25 tagja van. Többnyire párkányi művészek csoportosulása ez, de a tagok között van esztergomi és nyergesújfalui is. Az 50 műből álló zólyomi tárlatot PhDr. Gerstner István festőművész, a KAK vezetője nyitotta meg. Miután bemutatta a képeket, a párkányi zeneiskola előadása következett. A galéria referense lapunknak elmondta, hogy a zólyomi „kirándulás” a Zvolenská sedmička nevezetű képzőművésztkörrel való együttműködésnek köszönhetően jött létre. „Néhány évvel ezelőtt Párkányban volt kiállításuk, ekkor azt az ígéretet kaptam tőlük, hogy mi is elmehetünk hozzájuk” – mesélte Bajtai, majd megjegyezte: „hát most a szavukon fogtam őket”.

Szép

Te rongyos élet...

Az Érsekújvári Operett-kvintett tagjai október 18-án Párkányba látogatnak. A „Te rongyos élet” című előadásuk este hat órakor kezdődik a kultúrházban.A zenés csoport énekesei megnyerő előadásmódjukkal, izléses koreográfiájukkal, szebbnél-szebb kosztümökben egyedi hangulatot varázsolnak a színpadra. Emellett humoros jelenetekkel is szórakoztatják a közönséget. Hegedű, zongora, dob képezik a színvonalas zenei kíséretet, amely élénken segíti az előadók kifejezőképességét. A zenés csoport gondosan összeállított repertoárja tartalmazza a legismertebb magyar operettek gyöngyszemeit. Előadásukban Kálmán Imre, Lehár Ferenc, Huszka Jenő, Szirmai Albert, Lajtai Lajos és más zeneszerzők csodálatos dallamait élvezheti a közönség. A fiatal társulat örömmel szerepel különféle kulturális rendezvényeken. A közönség számára mindenütt feledhetetlenek az estjeik. Az ifjú művészek színes műsora nemcsak a közép- és idősebb korosztályt szólítja meg, hanem az ifjabb generációt is bevezetni az operett szépségeibe. Szívesen teszünk eleget a meghívásoknak. Örülünk Önöknek!

Az Érsekújvári Operett-kvintett tagjai

Meghívó

A LIMES-ANAVUM Regionális Kulturális Társulás, Párkány és a Párkányi Városi Múzeum tisztelettel meghívja Önt GYÓRFI LAJOS térszobrász kiállításának megnyitójára 2008. október 24-én, 17.00 órára a Párkányi Városi Múzeumba. A kiállítást megnyitja: Prókai Gábor, Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus, Budapest. **J.GY.**

Bugyács Sándor kiállítása

A képzőművész a színek világában él. Tápláléka az ihlet és az élmény. A közléskényszer útján jár. Eszközei az ecset, a festék és a vászon. Agyában olykor titokzatos folyamatok zajlanak. Ezeknek köszönhetően néha csodákra is képes...

2008. szeptember 3-án került sor a Városi Galériában Bugyács Sándor egyéni kiállításának ünnepélyes megnyitójára. Bugyácsnak szülővárosában, Párkányban ez nem az első önálló tárlata, mégis a művész tán a legelső kiállítása előtt átélt izgalmakkal várakozott erre a szép késő délutánra. Ez így van rendjén. A kiállítást Bánhid László művészettörténet-tanár rendhagyóan nyitotta meg. Ez alkalommal nem a megszokott módon az egyes képeket jellemezte vagy az alkalmazott művészeti technikákat ismertette. Elmondta, hogy a képeket nézve a szemlélő döntse el, hogy tulajdonképpen mit is lát, és ennek alapján a látottakról saját maga alkosson véleményt. Bugyács képeibe kár bármi tartalmat is belemagyarázni, vagy okoskodni, filozofálni felettük. Továbbá képeit felesleges más művész alkotásaihoz hasonlítani, ő ugyanis teljes mértékben „ön-magát adja”. Jellegzetes, sajátos stílusa van, amely rögtön beazonosítható, felismerhető, egyszerűen kiforrott személyiség. Bánhid László még általánosságban említést tett a képek funkciójáról és a sorsukról. A kiállításon az ismert Bugyácsra oly jellemző mesevilág tusrajz kompozíciók mellett komolyabb hangvételű, mélyebb lélegzetű festményeket is láthatunk. Ezzel a kontrasztal némi feszültség volt tapintható a kiállítóteremben. A művészeket a külvilágból érkező negatív hatások alaposan ingerlik és provokálják. Időnként bizony „besokallnak”. Elegük lesz mindenből, mindenkiből, néha még saját magukból is. A realitásból átmenekülnek egy másik, békésebb világba. Ám itt is üldözi őket az alkotási vágy. Újabb és újabb alkotások születnek. Hát van ennél szebb?

Cucor Roland

A Likovčan család csoportos kiállítása október 15-én nyílik, a tárlat november 14-éig lesz látható.

Boldog, aki énekel

Az elmúlt hónapokban két nemzetközi kórustalálkozó is zajlott régióinkban.



Dorogon tizenötödik alkalommal került megrendezésre a Nemzetközi Kórustalálkozó, melyen hat énekkar mutatkozott be. A magyarországi és spanyolországi kórusok mellett színpadra lépett a párkányi Stilla Pectus Női Kamarakórus is. Papp Katalin karvezető és a kórustagok is nagy örömmel tettek eleget a meghívásnak. Külön öröm számukra, hogy a párkányi Stilla Pectus ebben az évben ünnepli fennállásának 25. évfordulóját. Szeptember 9-én a tokodi Római Katolikus Templom adott otthont a VI. Nemzetközi Templomi Kórustalálkozónak, melyen a Stilla Pectus Női Kamarakórust sikeres szerepléséért a szervező bizottság emléklappal jutalmazta. **C.É.**

4 és fél millióból szépült meg az orosz temető

A nyár utolsó napjaiban fejeződött be az orosz temető felújítása. A több mint ötezer szovjet katona maradványait őrző park szebbé tételéhez az Emlékezzünk elnevezésű polgári társulás 4,5 millió koronával járult hozzá. A szóban forgó polgári társulás már több II. világháborúban elesett katona síremlékét tette rendbe, a szlovák, ukrán és fehérorosz egyetemisták legutóbb Párkányban takarították meg a sírköveket és azok környékét. A szobor és a domborművek helyrehozását, konzerválását szakemberre bízták. Az orosz temető átadásán részt vett a polgári társulás vezetője, Anna Belousová és a szlovákiai orosz nagykövet, A.I.Udal'cov is.

Siralmas állapotban a Szabadidőközpont

Folytatás az 1. oldalról

A képviselő véleménye szerint jobb lenne, ha a teraszoki iskola-épületet vennék birtokba. Végeztől pedig arra kérte az illetékeseket, hogy vizsgálják meg a központ állapotát és dolgozzák ki a lehetséges megoldásokat. Héglí Gyulánál járva mi is meggyőződünk arról, hogy az épület tönkrement (ezt a Szabadidőközpontban készült fotók is igazolják). Az igazgató lapunknak elmondta, hogy a központi fűtés rossz, a radiátorok lukasak, a villanyvezeték már kétszer kiegészít, a tetőt festeni kellene, a homlokzat felújításra szorul, a hátsó épület tetejét cserélni kellene. „A jövő évi költségvetés keretében 800 ezer koronát kérek a homlokzat felújítására és az ablakok cseréjére. A teljes rekonstrukció három szakaszban valósulhatna meg, és 4-5 millió koronába kerülne. A legjobb azonban valóban az lenne, ha a Teraszokon lévő iskola éttermi részébe költözhetnénk be” – vélekedett az igazgató. Szavai szerint az egykor iskolának szánt épület tornaterme és a hozzá tartozó rész az, amit birtokba vehetnének. Az ugyanis még teljesen üres, így az egyes helységeket úgy alakíthatnák ki, ahogy arra szükség van. „A jelenlegi épületet kinőttük. Jó lenne egy nagyobb számítógép-, illetve internet helység, táncterem, és Ifi klubot is alakíthatnánk” – mondta Héglí.



A Szabadidőközpont rengeteg szakkörrel várja a diákokat. A foglalkozások szeptember közepén indultak, de bármikor lehet csatlakozni. Van angol-, német-, ovisoknak szlovák nyelvi szakkör, Hip Hopp, Rock and Roll, aerobic, asztalitenisz, foci, kosárlabda, mazsorett, néptánc, matek, számítógépes és környezetvédelmi szakkör is.

Kép és szöveg: Szép

Tanévnyitó az Ady Endre Alapiskolában

Két hónap pihenés után szeptember 2.-ával újra megkezdődött a tanítás az iskolákban. A 2008/2009 tanév változásokat is hozott a tanrendben.

Az ünnepélyes évkezdésen az Ady Endre Alapiskola igazgatója, Fodor Zsuzsanna nyitotta meg a tanévet. Köszöntött minden kedves jelenlevőt. Külön köszöntötte a mintegy száz elsőt, akik először lépték át az iskola kapuit.

Az igazgató megnyitóbeszédében hangsúlyozta az iskola céljait, mint mondta „az iskola szeretne megfelelni az új kor kihívásainak, a szülők, pedagógusok, és diákok elvárásai alapján az idegen nyelvtanításra, az informatika és számítógépes ismeretek elsajátítására, környezet és egészségvédelemre, írásbeli és szóbeli kommunikáció fejlesztésére, valamint szűkebb régiókban épített és természeti kincseinek megismerésére, hagyományaink ápolására fektetni a hangsúlyt”. Beszélt az új oktatási törvényről is, melynek értelmében minden egyes iskola köteles kidolgozni saját pedagógiai programját. Az új pedagógiai program fokozatosan kerül bevezetésre, erről a szeptember végi szülőértekezleteken tájékoztatják a szülőket. A megnyitón beszédet mondott még Párkány város alpolgármestere, valamint a Szülői Szövetség új elnöke is. Az ünnepélyes rész után a gyermekek, szülők a pedagógusok vezetésével az osztálytermekbe vonultak. Ezzel újult erővel kezdetét vette az 2008/2009-es tanév. **Ondrejka**

Olimpikon járt városunkban

Ján Oravec polgármester szeptember 3-án vendégül látta Dana Zátopkovát. A Párkányban nyaraló bajnoknő 1950-ben a helsinki olimpián, csehszlovák színekben versenyezve gerelyhajításban aranyat, 1960-ban ezüstöt nyert. Foto: www.sturovo.sk



Simon Júda vásár, 462-szer

Folytatás az 1. oldalról

A kofáknak egy négyzetméter területért (annak hollététől függően) napi 50 és 200 korona közötti összeget kellett fizetni. A kézművesek ismét a sétálóutcán kapnak helyet, ők díjtalanul vehetnek részt a vásáron. A Vadas parkolóját foglaló hintások szeptember 18-án egyeztettek az illetékesekkel, az esetükben az érdeklődés sokkal nagyobb, mint amennyi terület a rendelkezésükre áll.

Lapzártánkig a legtöbb jelentkező az elektronika-, cipő-, és a textil- árusok részéről volt, őket az ételeket, burcsákat, bizsutériát és játékokat árusító kofák követik.

Az árusokra egyébként szigorú szabályok vonatkoznak, az élelmiszeripari termékeket kínálóknak a vállalkozási engedélyen kívül fel kell mutatniuk a szlovák ÁNTSZ -től kapott engedélyüket is. A rend őrei is folyamatosan pásztázni fogják a tömeget. A vásári napokon ajánlott jobban ügyelni a személyes tárgyainkra, a tolvajok ilyenkor még jobban kihasználják az emberek figyelmetlenségét. Ajánlott a pénzünket több helyen tartani, a táskánkat folyamatosan figyelni és ellenőrizni, hogy jól adtak-e vissza a kereskedők.

A vásárhoz az útlezárások is hozzátartoznak: október 10-étől lezárják a Komenský utcát és a Nánai utat is, a Svätopluk utca kereszteződésétől egészen a fürdőnél lévő bekötőútig. A mintegy 1550 méterre vonatkozó zárat 14-én oldják fel. További útlezárásra a Fő utca és a Tűzoltó utca kereszteződésétől a Fő utca és a Nánai út kereszteződéséig számíthatunk, valamint a Tűzoltó utcában a Szent Imre tér kereszteződésétől a Fő utca irányába, a Szent István utcában a Fő utca és Bem utca kereszteződése közötti szakaszon, ezen kívül le lesz zárva az Ady, Boeszkai, Zrínyi utca, valamint a Petőfi és Bél Mátyás utca egy része.

Személyautók, teherautók, utánfutók elhelyezése a vásári területen tilos, kivéve a vásár térképén erre a célra kijelölt helyeket. Az autóval érkezőknek több parkolóhely is a rendelkezésükre áll.

Szép

Új köntöst kap a fedett uszoda

Folytatás az 1. oldalról



„A fedett uszodát fejleszteni kell, mert ez az, amely egész évben működtethető” – magyarázta, majd megkérdezte, hogy esetleg pénzügyileg nem áll úgy a Vadas, hogy ebbe belefogjon? Hogenbuch Endre ezt megcáfolva elmondta, hogy a fürdő jól áll, de az elkövetkező hónapok mínuszok lesznek, így nyugodt szívvel csak a már fentiekben említett összeget tudja befektetni. A fedett uszoda felújítása 6-6,5 millió koronába kerül, ebből négy millió a város kasszájából származik, a Vadas 2-2,5 millió koronával száll be a munkálatokba. A légtechnika cseréje további 4,3 millióba kerülne. A fő tartóoszlopok statikai felmérése lapzártánkig nem történt meg, ha ezek is felújításra szorulnak, tovább nőhet az említett összeg. „Az első etap végrehajtása szükséges a téli üzemeltetéshez, és mivel a légkondi szerelésekor többnyire az alagsorban zajlana a munka, a most elvégzett újítások nem mennének kárba” – magyarázta, majd megjegyezte, hogy a magas páratartalom enyhítése érdekében a rendszerbe ventilátorokat szerelnének be. A testület végül 10:3 arányban elfogadta a 4 millió koronás támogatást, és arra is rábólintottak, hogy a légtechnika cseréje is legyen része a jelenleg már zajló rekonstrukciónak.

Kép és szöveg: Szép

A testület előtt a „Vadas ügy”

Az idei nyár egyik legnagyobb vihart kavart történése a Vadas Termálfürdőt és annak igazgatóját érintette. Míg a városban keringő hírek rokon által elkövetett sikkasztásról, lopásról szóltak, a főellenőri vizsgálatot követően már csak munkafegyelem sértéséről beszélhetünk.

A szeptember 9-ei testületi ülésen 16. pontként betervezett jelentés megtárgyalása vitába torkollott. Mint ismeretes, a nyár derekától olyan hírek járnak, amely szerint a fürdő igazgatójának, Hogenbuch Endrének a rokona több ezer koronát tett zsebre a pénztárból, és ezt büntetlenül megúszta. A Vadas Kft. Felügyelőtanácsának augusztus 28-án kelt nyilatkozata ezért javasolja „természetesen tiszteletben tartva a közgyűlés bárminemű döntését, és jogköreit, a Vadas Kft. ügyvezetőjének visszahívását, hiszen a felügyelőtanács tagjainak többségénél az ügyvezető irányában jelentős bizalomvesztés érzékelhető”.

A főellenőri jelentés, a komplexum vezetője és a polgármester szavai azonban mást igazolnak. Ján Oravec az ülésen kihangsúlyozta, hogy sem sikkasztás, sem lopás nem történt, a szóban forgó hölgy a munkájának adminisztratív részét nem volt képes kellőképpen ellátni, ezért munkafegyelem sértést követett el. A Vadas igazgatója a polgármesteri egyeztetés után olyan munkakörbe helyezte át a rokonát, ahol nincs adminisztráció. Oravec szavai szerint az igazgatónak, akinek prémium megvonással is számolnia kell, feladatul adta a beléptető rendszer átdolgoztatását, erre augusztus 27-ig kapott határidőt. Hogenbuch Endre képviselői kérdésre reagálva elmondta, hogy azért lehetséges az, hogy a könyveléssel minden rendben volt, mert a szóban forgó hölgy nem zsebre dolgozott, hanem mínuszt termelt, a hiányt pedig mindig a saját pénzéből tette be a kasszába. Szerinte a pénztárak egykori igazgatója felelős a kialakult helyzetért, ő robbantotta ki a botrányt. „Az bosszantotta, hogy nem bízik benne” – vélekedett az igazgató, majd hozzátette, hogy kamerarendszert vezetett be és a jegyszedők is napi szinten cserélkeznek. „Végül felmondott. A legnagyobb hibát akkor követtem el, amikor elmenten szabadságra, és nem akadályoztam meg azt, hogy szabadon mozogjon a fürdő területén. Ezt az időt használtam ki arra, hogy átírja a zálogjegyeket” – magyarázta Hogenbuch, aki feljelentést tett a pénztárak egykori vezetője ellen. Sz.É.

Késik a sétány kivilágítása



A nyáron átadott gát melletti sétányt közvilágítással, padokkal és szemétkosarakkal szeretnék felszerelni. A 2 és fél millió koronás beruházással azonban egyelőre várni kell. Šafranko Miroslavtól, az építési osztály vezetőjétől megtudtuk, hogy ennek az oka az, hogy az ingatlan üzemeltetője, a Verejná pristavy egyelőre nem bólintott rá a párkányi elképzelésre. „A részvénytársaság már kiválasztotta azt a céget, amely az összes kikötő tervét elkészíti” – magyarázta Šafranko. Ján Oravec polgármestertől megtudtuk, hogy a koncepciók szeptember közepére várhatók. A sétánnyal kapcsolatos döntés lapzártánkig nem született meg. Kép és szöveg: Szép

Vélemények az új Poliklinikáról

A kiírt időpontot betartva augusztus végére átadták a Poliklinika felújított épületét és a létesítmény előtti parkolót. A rekonstrukció nagy része Európai Unió pályázati pénzekből valósult meg, de Nyitra megye is adott egy bizonyos összeget.



Az átalakítás jelentős változásokat hozott. Megváltozott többek között az épület belső elrendezésének struktúrája. Más helyre került például az adminisztrációs részleg és egyes orvosi rendelők is máshová költöztek. A rekonstruált épületről lapunk megkérdezte néhány ember véleményét.

- Bogdányi Mária: Kellett a festés és az új ablakok. Nagyon jó, hogy az eddig használatos csapóajtók lekerültek. Nehezítették például a tolokocsis és a babakocsis közlekedést. Az viszont nem tetszik, hogy a sebészeti illemhelyen nincs elválasztva a mosdó és a toalet.

- Takács Miklós: Hál' Istennek nem sokat járok oda, de kívülről szép lett. A parkolóban azonban nem tisztázták a helyzetet: a parkolóba hajtáskor hiányoznak a táblák, így nem tudni, melyik oldal szolgál a ki, illetve a behajtásra.

- Erzsébet: Tágasabbak a terek, szebb lett a fal színe. Nagyobb helyet kaptak a rendelők is, így kényelmesebben elférnek a betegek. A parkoló is rendezettebb, hisz ki vannak jelölve a parkolásra szolgáló helyek. Az eligazodás viszont nehezebb. Az előcsarnokban nincs egy információs tábla sem. Így a betegek nem tudják, melyik orvosi rendelőt hol találják, mert azok helye is megváltozott.

- Matus Zsuzsanna: Tisztább lett, jobb lett. Kellemesebb a belső környezet. Jobb lett a parkolás. Jót tett a bővítés.

- Fábíán I. : Szép, de nem az épület számít, hanem az orvosok hatékonysága, tevékenysége, meg az, hogy hogyan bánnak a betegekkel...

Kép és szöveg: Ondrejka

Unió pénzre várva

A párkányi képviselő - testület döntése által uniós projekt segítségével újulhat meg a Bartók utcai óvoda és a Szlovák Tannyelvű Alapiskola. A két intézmény rekonstrukciójához több millió korona szükséges, ha minden jól alakul, már a jövő tanévet megszépült épületekben kezdenek a diákok. A Bartók utcai ovi igazgatója, Héglí Marianna szerint a 128 gyereket „okító” intézményükre ráfér a rekonstrukció. Nemcsak a tető, de a nyílászárók, villany és vízvezetékek, fűtés, konyha, játszótér is felújításra szorul. „Ha sikerrel járunk, közel 13 millió koronát nyerhetünk el az uniótól, minden egyes gyerekre 100 ezer korona jár” – fejtette ki az ovi igazgatója, majd megjegyezte, a teljes rekonstrukcióhoz 20 millió korona szükségeltetik. A már említett uniós összegbe a konyha, játszótér és a kerítés már nem fér bele, a város 845 ezer korona önrésszel járul hozzá a beruházáshoz. Nemrégiben egy pályázaton 300 ezer koronát nyert el az ovi. Ebből a konyha egy részét tudták csak felújítani, szükség lenne szagelszívóra, új sparheltre is. Héglí Mariannától megtudtuk, hogy egy 30 éves épületről van szó, ezért a fenntartása nagyon sokba kerül. A pályázatot szeptember 14-éig kellett beadni, az eredmény március-április környékén derülhet ki, a munkálatok pedig májusban kezdődhetnek el. Víziová Judita, a Szlovák Tannyelvű Alapiskola igazgatója is örülne, ha megújulna a tanintézet épülete. „Több helyen is beázik a tető, ki kellene cserélni az ablakokat, meg kellene oldani a szigetelést is” – panaszkolta az iskola vezetője, aki szerint a legrosszabb állapotban a tornaterem van. A tanintézet 15 millió 400 ezer korona támogatást nyerhet el, a város 770 ezer korona önrésszel járulna hozzá a rekonstrukcióhoz. Sz.É.



XIX. évfolyam, szeptemberi szám, www.sturovo.sk, www.parkany.sk 2008/7

Siralmas állapotban a Szabadidőközpont

A város közepén lévő Szabadidőközpontra ráférne egy alapos felújítás. Nemcsak a külső falakon vannak repedések, a belső rész is rossz állapotban van. Az intézmény igazgatója, Hégli Gyula, 800 ezer koronát kérvényezett arra, hogy némileg javítsanak a helyzeten. Farkas Attila képviselő szerint azonban jobb lenne, ha nem foltoznák az épületet, hanem inkább a Teraszokon lévő iskolába helyeznék azt.



A szeptember 9-ei testületi ülésen Farkas Attila, képviselő, a kulturális bizottság elnöke a Szabadidőközponttal kapcsolatosan terjesztett be egy javaslatot. Mint elmondta, Hégli Gyula, a centrum igazgatója az épület tatarozására nyújtott be kérvényt. „Ehelyett azonban célszerűbb lenne, ha nem „foltoznák” azt az épületet, melynek a komplex felújítására lenne szükség” – mondta Farkas.

Folytatás a 3. oldalon

Új köntöst kap a fedett uszoda

Megkezdődött a fedett uszoda felújítása, melynek keretében a tető, a medence és az adminisztrációs rész is megújul. A beruházás 6-6,5 millió koronába kerül, ebből 4 milliót a város ad. A képviselő-testület úgy véli, nemcsak az épületet kellene megszépíteni, hanem a légkondicionáló rendszert is ki kellene cserélni. Proszonits László képviselő a testületi ülésen elmondta, hogy a csőrendszer lukas, a légtechnika is tönkrement, így szükségessé vált a cseréjük. Ráadásul azok rekonstrukciós terve is része a kidolgozott tervdokumentációnak. Himmler György képviselő is úgy véli, hogy egyszerre kellene végrehajtani a teljes beruházást.

Folytatás a 3. oldalon

Szemét a határon

Az egykori határőrség épületének környéke az elmúlt hónapokban nem igazán tartozott városunk legtisztább pontjai közé. A „hazaiakat” éppúgy, mint ahogy a turistákat is Párkányba lépve szemét fogadta. Az anno ellenőrzésre használt bódé mellett található virágtartó szinte egész nyáron tele volt. A baj csak az, hogy virágok helyett szemét díszítette.



Nagy Imre, a Párkányi Műszaki Szolgáltató Vállalat igazgatója lapunknak elmondta, hogy bár a híd tisztítása nem az ő feladatuk, a szóban forgó területet hetente egyszer takarítják. „Az ominózus virágtartó a határőrök külön kérésére került a bódék mellé, arról volt szó, hogy azokat ők fogják rendben tartani” – zárta le a témát Nagy. Lapunk érdeklődését követően eltűnt a hónapok óta virágtartóban díszelgő szemét. A kérdés már csak az, hogy miért nincs a két országot összekötő hídon vagy annak környékén több szemétkosár. A jelek szerint igény lenne rá!

Simon Júda vásár, 462-szer

Alig két hét múlva, október 9-én, két órakor kezdődik el a 462. Simon Júda vásár. Lapzártánkig 158 árus jelentkezett a városi hivatal illetékes osztályán, ahol a helyjegy árusítás első napján hatalmas volt a tumultus.

Ahogy azt már megszokhattuk, a sorszámokat a helyi rendőrség osztotta. Az árusok ezt követően a vagyongazdálkodási osztályon vehették meg a helyjegyüket. Szeptember közepéig 158-an tették meg ezt, 1319 négyzetméter területet foglalva. Sipos Istvántól, a már említett osztály vezetőjétől megtudtuk, hogy az elmúlt években szinte az összes hely elkelt, így feltehetően a 2008-as vásárra is ez lesz a jellemző.

Folytatás a 3. oldalon

MINŐSÉGI MŰANYAG ÉS ALUMÍNÍUM AJTÓK - ABLAKOK

- 5 légkamrás profilok: BRÜGMANN, REHAU, SCHÜCO
- szolgáltatásaink: szaktanácsadás, árajánlat készítés, szakszerű bontás, beépítés, utólagos helyreállítási munkák, hulladék elszállítás
- árajánlat készítés a megrendelő otthonában

- K - 1.0 + ARGON
- reluxák
- szunyoghálók
- harmonika ajtók
- redőnyök

Információ: GAMEX - Párkány Tel.: 036 75 10 950, 0908 389 990

